

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ("البنك") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة")، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، والقوائم الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين الصادر عن مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولي للمحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملئمة لتوفير أساساً لإبداء رأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرية خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. لقد تمت دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبداء رأينا حول هذه القوائم المالية الموحدة، ولا نبدي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا مسؤولياتنا المذكورة في بند مسؤوليات مدققي الحسابات والمتعلقة بتدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا هذا، بالإضافة لكافة الأمور المتعلقة بذلك بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لتقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة. إن نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بمعالجة الأمور المشار إليها أدناه، توفر أساساً لرأينا حول تدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

مخصص إضمحلال القروض والسلف

أمور التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تم بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
<p>المخاطر: تمارس المجموعة اجتهاداً جوهرياً باستخدام افتراضات ذاتية عند تحديد كلاً من توقيت ومبالغ مخصص إضمحلال القروض والسلف. ونظراً لأهمية هذا الاجتهاد وحجم المخاطر التي تتعرض لها المجموعة من القروض والسلف التي تشكل جزءاً رئيسياً من موجودات المجموعة، فإن عملية تدقيق مخصص إضمحلال القروض تعد من أمور التدقيق الرئيسية. بلغ إجمالي القروض والسلف ١٥,٩٠١ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مقابل مخصص إضمحلال محدد بمبلغ ٣٧٦ مليون دولار أمريكي ومخصص إضمحلال جماعي بمبلغ ١٩٦ مليون دولار أمريكي. تم عرض أسس سياسة مخصص الإضمحلال في السياسات المحاسبية الهامة وفي الإيضاح ٨ حول القوائم المالية الموحدة.</p>	<p>لقد قمنا بفحص نظام الرقابة الداخلي المتعلق بمراقبة العمليات الائتمانية للقروض والسلف وذلك للتأكد من مدى فعالية الضوابط الرئيسية الموضوعية لتحديد القروض والسلف المضمحلة التي يتوجب احتساب مخصصات إضمحلال مقابلها. كما قمنا بفحص نظام الرقابة الداخلي المتعلق بنظام التصنيف الداخلي للمجموعة.</p> <p>حيثما تم احتساب مخصص إضمحلال بشكل فردي، قمنا بفحص عينة من القروض والسلف وذلك للتأكد مما إذا تم تحديد وقوع حدث لخسارة الإضمحلال (والذي يعد النقطة التي تم فيها إثبات الإضمحلال) وذلك من خلال تنفيذ إجراءات التدقيق المفصلة فيما يتعلق بمخصصات الإضمحلال المثبتة. حيثما تم تحديد الإضمحلال، قمنا بفحص توقعات التدفقات النقدية المستقبلية المعدة من قبل الإدارة لتعزيز عملية احتساب مخصص الإضمحلال وذلك من خلال تحدي الافتراضات والتقديرات الموضوعية من قبل الإدارة ومقارنتها بأدلة خارجية في حال توفرها.</p> <p>بالنسبة لمخصص الإضمحلال الجماعي قمنا بفهم المنهجية المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد مدى كفاية مخصص الإضمحلال الجماعي، وقد قمنا بتقييم مدى معقولية الافتراضات الأساسية ومدى كفاية البيانات المستخدمة من قبل الإدارة.</p> <p>كما قمنا بتقييم ما إذا كانت إفصاحات القوائم المالية الموحدة توضح المخاطر الائتمانية التي تتعرض لها المجموعة.</p> <p>راجع التقديرات والآراء المحاسبية الهامة وإفصاحات القروض والسلف وإدارة مخاطر الائتمان في الإيضاحات ٤ و ٨ و ٢٣ حول القوائم المالية الموحدة.</p>

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

المعلومات الأخرى الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٧ تتكون المعلومات الأخرى من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٧، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير أعضاء مجلس الإدارة والذي يمثل جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة.

وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ هذا التقرير، أنها تحتوي على معلومات أخرى جوهرية خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

مسئوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسؤول عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)
كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- لقد قمنا بفهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
- التأكد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهري حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلى الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية الموحدة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا مسئولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونحن مسئولون عن رأينا حول التدقيق.
- إننا نتواصل مع لجنة التدقيق فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيتته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)
نقوم كذلك بتزويد لجنة التدقيق بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية المتعلقة بالاستقلالية، ونطلعها على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.

من تلك الأمور التي يتم التواصل بها مع لجنة التدقيق، نقوم بتحديد الأمور الأكثر أهمية في تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١)، نفيد:

- (أ) بأن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
- (ب) وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
- (ج) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد؛
- (د) وحصلنا من الإدارة على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.

الشريك المسئول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير لمدققي الحسابات المستقلين هو السيد أشواني سيوتيا.

أ.ارنست & يونغ

سجل قيد الشريك رقم ١١٧

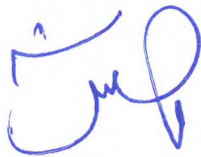
١١ فبراير ٢٠١٨

المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠١٦	٢٠١٧	ايضاح	
			الموجودات
١,٨٣١	١,٣٨٨	٦	أموال سائلة
٧١١	١,٠٥١		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,١٣٠	٣,١٧٠		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٥٥٦	١,٥٢١	٢٥	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٦٣٥	٥,٥٩٩	٧	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٤,٦٨٣	١٥,٣٢٩	٨	قروض وسلف
٤٣٠	٤٤٥		فوائد مستحقة القبض
١,٠٥٣	٨٧٣	١٠	موجودات أخرى
١١٢	١٢٣		ممتلكات ومعدات
٣٠,١٤١	٢٩,٤٩٩		مجموع الموجودات
			المطلوبات
١٤,٢٧٠	١٦,٧٥٥		ودائع العملاء
٥,٨٧٠	٣,٤٠٨		ودائع البنوك
٣٧	٢٧		شهادات إيداع
١٦٩	١,٦٢٨	٢٥	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٣٦٩	٤٢٧		فوائد مستحقة الدفع
٩٤	٥٨	١١	ضرائب
٨٠٣	٦٣٦	١٢	مطلوبات أخرى
٤,٢٦٩	٢,١٤٨	١٣	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢٥,٨٨١	٢٥,٠٨٧		مجموع المطلوبات
		١٤	حقوق الملكية
٣,١١٠	٣,١١٠		رأس المال
٤٦٢	٤٨١		إحتياطي قانوني
٨٥٩	٩٣٩		أرباح مدورة
(٦٠٥)	(٦٠٠)		إحتياطيات أخرى
٣,٨٢٦	٣,٩٣٠		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٤٣٤	٤٨٢		حقوق غير مسيطرة
٤,٢٦٠	٤,٤١٢		مجموع حقوق الملكية
٣٠,١٤١	٢٩,٤٩٩		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

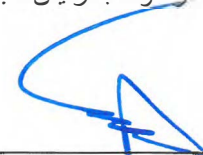
تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١١ فبراير ٢٠١٨ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كحوان
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة

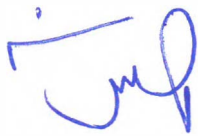


الصديق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠١٦	٢٠١٧	ايضاح	
			الدخل التشغيلي
١,٣٥٨	١,٥١١	١٥	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٨٢٠)	(٩٥٥)	١٦	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٥٣٨	٥٥٦		صافي دخل الفوائد
٣٢٧	٣١٣	١٧	دخل تشغيلي آخر
٨٦٥	٨٦٩		مجموع الدخل التشغيلي
(٩٢)	(٩٦)	٩	مخصصات إضمحلال - صافي
٧٧٣	٧٧٣		صافي الدخل التشغيلي بعد المخصصات
			المصروفات التشغيلية
٢٩١	٣١١		موظفون
٣٣	٣٧		ممتلكات ومعدات
١١٢	١١٤		أخرى
٤٣٦	٤٦٢		مجموع المصروفات التشغيلية
٣٢٧	٣١١		الربح قبل الضرائب
(١٠٣)	(٥٨)	١١	ضرائب على العمليات الخارجية
٢٣٤	٢٥٣		الربح للسنة
(٥١)	(٦٠)		الربح العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
١٨٣	١٩٣		الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم
٠,٠٦	٠,٠٦	٣٠	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)



خالد كعوان
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصديق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح
٢٣٤	٢٥٣	
الربح للسنة		
الدخل الشامل الآخر:		
الدخل الشامل الآخر الذي يمكن إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:		
(٣)	١٦	١٤ صافي تغييرات القيمة العادلة خلال السنة بعد تأثير الإضمحلال
٢	-	١٤ إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
(٦١)	(٢٣)	خسارة غير محققة من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية
(٦٢)	(٧)	
الدخل الشامل الآخر الذي لا يمكن إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:		
(١٢)	٢	صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد
(١٢)	٢	
(٧٤)	(٥)	مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١٦٠	٢٤٨	مجموع الدخل الشامل للسنة
(١٠٨)	(٥٠)	مجموع الدخل الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٥٢	١٩٨	مجموع الدخل الشامل العائد إلى مساهمي الشركة الأم

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح
٢٣٤	٢٥٣	
الأنشطة التشغيلية		
الربح للسنة		
تعديلات للبنود التالية:		
٩٢	٩٦	٩
١٨	٢٠	
-	(٥)	
(١٨)	(١٢)	١٧
٢	-	١٤
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
(٩٠)	٧٣	
(٨٧)	(٣٥٦)	
(٢٥٨)	١,٠٥٩	
١١٧	١٥	
(٩٠١)	(٥٧٩)	
(١٠٦)	١٥٨	
٧٨٤	١,٦٠١	
١,٤٣٧	(٢,٥٥٢)	
(٤١٢)	١,٤٦٧	
٧٩	(٥٩)	
(١٤٢)	(٨٤)	
٧٤٩	١,٠٩٥	
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية		
الأنشطة الإستثمارية		
(٤,٩٠٨)	(٢,١٨٥)	
٤,٦٨٩	٢,٣٢١	
(١٩)	(٢٨)	
٢	١٣	
٣	٤	
(٢٣٣)	١٢٥	
صافي النقد الناتج من (المستخدم في) الأنشطة الإستثمارية		
الأنشطة التمويلية		
(٣)	(٨)	
٤٠٠	١٧٥	
(٥٣)	(١,٤٣٨)	
(١٦)	(١٩٩)	١٣
-	(٩٣)	
(٢٧)	(٢٩)	
٣٠١	(١,٥٩٢)	
صافي النقد (المستخدم في) الناتج من الأنشطة التمويلية		
٨١٧	(٣٧٢)	
(٧٨)	٢	
٧٩١	١,٥٣٠	
١,٥٣٠	١,١٦٠	٦
النقد وما في حكمه في نهاية السنة		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم						رأس المال		
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويلات عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح مدورة*			إحتياطي قانوني
٤,١٠٨	٣٣٥	٣,٧٧٣	(٢٣)	(٤٤)	(٥٠٧)	١٠٠	٦٩٣	٤٤٤	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
٢٣٤	٥١	١٨٣	-	-	-	-	١٨٣	-	-	الربح للسنة
(٧٤)	٥٧	(١٣١)	(١٢)	(١)	(١١٨)	-	-	-	-	(خسارة شاملة) دخل شامل آخر للسنة
١٦٠	١٠٨	٥٢	(١٢)	(١)	(١١٨)	-	١٨٣	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للسنة
-	-	-	-	-	-	-	(١٨)	١٨	-	تحويلات خلال السنة
(٨)	(٩)	١	-	-	-	-	١	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٢٦٠	٤٣٤	٣,٨٢٦	(٣٥)	(٤٥)	(٦٢٥)	١٠٠	٨٥٩	٤٦٢	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٢٥٣	٦٠	١٩٣	-	-	-	-	١٩٣	-	-	الربح للسنة
(٥)	(١٠)	٥	٢	١٦	(١٣)	-	-	-	-	(خسارة شاملة) دخل شامل آخر للسنة
٢٤٨	٥٠	١٩٨	٢	١٦	(١٣)	-	١٩٣	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للسنة
(٩٣)	-	(٩٣)	-	-	-	-	(٩٣)	-	-	أرباح أسهم
-	-	-	-	-	-	-	(١٩)	١٩	-	تحويلات خلال السنة
(٣)	(٢)	(١)	-	-	-	-	(١)	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٤١٢	٤٨٢	٣,٩٣٠	(٣٣)	(٢٩)	(٦٣٨)	١٠٠	٩٣٩	٤٨١	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

* تتضمن الأرباح المدورة إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٢٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٤١٩ مليون دولار أمريكي).
تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم النهائية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً بالمجموعة).

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

٢ أسس الأعداد

١-٢ بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة [المشار إليهم معاً "بالمجموعة"] وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وأحكام قانون الشركات التجارية البحريني ذات الصلة وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي.

٢-٢ العرف المحاسبي

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لقياس القيمة العادلة للمشتقات المالية والموجودات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمتاحة للبيع. بالإضافة إلى ذلك، كما هو موضح بالتفصيل أدناه، فإن الموجودات والمطلوبات المثبتة والتي هي بنود تم التحوط لها تحوطات القيمة العادلة وهي بخلاف تلك المدرجة بالتكلفة، ومعدلة لتسجيل التغيرات في القيم العادلة العائدة إلى المخاطر التي يتم التحوط لها.

تم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدولار الأمريكي، والتي تعد أيضاً العملة الرئيسية للمجموعة. وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب مليون إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

٣-٢ أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للمجموعة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي حقوق الملكية القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات على أو حقوق في عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على عوائدها.

عندما يكون لدى المجموعة حقوق الأقلية في أغلبية التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كان لديها سيطرة أو لا على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف المجموعة السيطرة على الشركة التابعة.

٢ أسس الأعداد (تتمة)

٣-٢ أسس التوحيد (تتمة)

ينسب الربح أو الخسارة لكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو أن النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أينما استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في القوائم المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم إستبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات البيئية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة كمعاملة أسهم حقوق الملكية. إذا فقدت المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، سينتج عنها ما يلي:

- إستبعاد الموجودات (متضمنة الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة؛
- إستبعاد القيمة المدرجة لأي حقوق غير مسيطرة؛
- إستبعاد فروق التحويل المتركمة المسجلة في حقوق الملكية؛
- إثبات القيمة العادلة للمقابل المستلم؛
- إثبات القيمة العادلة لأي إستثمار محتفظ به؛
- إثبات أي فائض أو عجز في الأرباح أو الخسائر؛ و
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم للبنود المثبتة مسبقاً من خلال الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح المدورة، أيهما أنسب، حيث سيكون ذلك مطلوباً إذا قامت المجموعة بإستبعاد الموجودات والمطلوبات ذات الصلة مباشرة.

٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة

١-٣ معايير إلزامية للسنة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة، بإستثناء تطبيق التعديلات التالية التي أدخلت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، التي تنطبق على المجموعة وهي نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧:

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية: مبادرة الإفصاح

تتطلب التعديلات من المنشآت تقديم إفصاحات بشأن التغييرات في التزاماتها الناتجة عن الأنشطة التمويلية، متضمنة كلاً من التغييرات الناتجة عن التدفقات النقدية وغير النقدية (مثل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن صرف العملات الأجنبية). قامت المجموعة بتقديم المعلومات عن الفترة الحالية وفترة المقارنة في الإيضاح ٣٢.

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ المتعلق بضريبة الدخل: إثبات الموجودات الضريبية المؤجلة للخسائر غير المحققة

توضح التعديلات بأنه يتعين على المنشأة أن تأخذ في الاعتبار ما إذا كان القانون الضريبي يحد من مصادر الأرباح الخاضعة للضريبة مقابل تلك التي يجوز لها أن تخصم منها استرجاعات الفروق المؤقتة القابلة للخصم المتعلقة بالخسائر غير المحققة. وعلاوة على ذلك، تقدم التعديلات توجيهات بشأن الكيفية التي ينبغي فيها من المنشأة تحديد الأرباح الخاضعة للضريبة في المستقبل، وتوضيح الظروف التي يمكن أن تتضمن فيها الأرباح الخاضعة للضريبة على استرداد بعض الموجودات بأعلى من قيمتها المدرجة. قامت المجموعة بتطبيق التعديلات بأثر رجعي. ومع ذلك، فإن تطبيقها ليس له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة حيث لا توجد لدى المجموعة فروق مؤقتة قابلة للخصم أو موجودات تقع ضمن نطاق هذه التعديلات.

التحسينات السنوية على دورة ٢٠١٤ - ٢٠١٦

تتضمن هذه التحسينات على:

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ المتعلق بالإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى:

توضيح نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢
توضح التعديلات بأن متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، بخلاف تلك الواردة في الفقرات بي ١٠ - بي ١٦، المطبقة على حصة المنشأة في الشركة التابعة أو المشروع المشترك أو الشركة الزميلة (أو جزء من حصتها في المشروع المشترك أو الشركة الزميلة) المصنفة (أو المتضمنة في المجموعة المهيئة للإستبعاد المصنفة) كمحتفظ بها لغرض البيع. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لا توجد لدى المجموعة موجودات محتفظ بها لغرض البيع وبأن هذه التعديلات ليس لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة (تمة)

٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد، حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للمجموعة هي مدرجة أدناه. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية

المقدمة

في شهر يوليو ٢٠١٤، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الذي يحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. أنشأ البنك مجموعة عمل متعدد التخصصات ("مجموعة العمل") والتي تضم أعضاء من وحدة المخاطر والتمويل وفريق تكنولوجيا المعلومات وذلك للإعداد لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ("المشروع"). إن المشروع تحت إشراف الرئيس التنفيذي للمخاطر والرئيس التنفيذي للتمويل، اللذان يقدمان تقاريرهم بانتظام إلى لجنة المخاطر التابعة للمجلس ويتم إدارته ضمن إطار عمل التحويل الخاص بالبنك. يتضمن المشروع على مسارات عمل فردية واضحة. يقوم البنك حالياً بمرحلة الفحص النهائي لمشروع تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ وقد أنجز بالفعل مرحلة التقييم والتصميم والبناء الأولية.

استناداً إلى البيانات الواردة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ووضع التطبيق الحالي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما هو موضح بمزيد من التفصيل أدناه، تقدر المجموعة بأن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سيؤدي إلى انخفاض عام في مجموع حقوق مساهمي المجموعة بنسبة ١% تقريباً. ويعود هذا الانخفاض بشكل رئيسي إلى متطلبات الاضمحلال الخاصة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.

التصنيف والقياس

من ناحية التصنيف والقياس، سيتطلب المعيار الجديد بأن يتم تقييم جميع الموجودات المالية، باستثناء أدوات أسهم حقوق الملكية والمشتقات المالية، على أساس الجمع بين نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأدوات المالية. سيتم استبدال فئات القياس بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩: بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمدرجة بالتكلفة المطفأة. كما سيتيح المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المنشآت الاستمرار في تصنيف لا رجعة فيه الأدوات المؤهلة ليتم إدراجها بالتكلفة المطفأة أو الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، في حال القيام بذلك سوف يلغي أو يقلل بشكل جوهري عدم توافق القياس أو الإثبات. يحوز تصنيف أدوات أسهم حقوق الملكية التي لا يتم الاحتفاظ بها لغرض المتاجرة بصورة لا رجعة فيه كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، ولا يتم لاحقاً إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر إلى قائمة الأرباح أو الخسائر.

ستكون محاسبة المطلوبات المالية إلى حد كبير نفس متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، باستثناء معالجة الأرباح أو الخسائر الناتجة عن مخاطر الائتمان الخاصة بالمنشأة المتعلقة بالمطلوبات المصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. سيتم عرض هذه التغييرات في الدخل الشامل الآخر ولا يتم لاحقاً إعادة تصنيفها إلى قائمة الأرباح أو الخسائر، ما لم ينتج عنها عدم تطابق محاسبي في الأرباح أو الخسائر.

وبعد الانتهاء من تقييمها، استنتجت المجموعة ما يلي:

- إن معظم الإيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى والقروض والسلف للعملاء والأوراق المالية المشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء التي يتم تصنيفها كقروض وذمم مدينة وفقاً لمعيار محاسبه الدولي رقم ٣٩ يتوقع بأن يتم قياسها بالتكلفة المطفأة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير رقم ٩؛
- إن الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بهما لغرض المتاجرة والموجودات المالية المصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتوقع بأن يتم استمرار قياسها كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر؛

٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة (تتمة)

٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية (تتمة)

التصنيف والقياس (تتمة)

- إن معظم سندات الدين المصنفة كمستحقة للبيع بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ يتوقع بأن يتم قياسها كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. إلا أنه، سيتم تصنيف بعض الأوراق المالية كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إما نتيجة لخصائص تدفقاتها النقدية التعاقدية أو بناءً على نموذج أعمالها؛ و
- من المتوقع بأن يتم استمرار قياس سندات الدين المصنفة كمحتفظ بها حتى الاستحقاق بالتكلفة المطفأة.

محاسبة التحوط

تم تصميم متطلبات محاسبة التحوط في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لمحاذاة محاسبة التحوط عن كئيب مع إطار عمل إدارة المخاطر: تتيح مجموعة متنوعة من أدوات التحوط؛ وتلغي أو تبسط بعض المتطلبات القائمة على القواعد في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. ويتم الاحتفاظ بعناصر محاسبة التحوط: تحوطات القيمة العادلة وتحوطات التدفقات النقدية وصافي تحوطات الإستثمار. يوجد هناك خيار في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ للسياسة المحاسبية هو اختيار الاستمرار بموجب إطار عمل محاسبة التحوط في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩؛ لا تتوقع المجموعة حالياً تطبيق هذا الخيار. لا تتوقع المجموعة أية تغييرات جوهرية نتيجة لمتطلبات التحوط الجديدة.

إضمحلال الموجودات المالية

نظرة عامة

كما سيغير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ بشكل أساسي منهجية إضمحلال خسارة القروض. سيحل المعيار نهج الخسارة المتكبدة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ محل نهج الخسارة المتوقعة الأجلية. سيتطلب من المجموعة تسجيل مخصص للخسائر المتوقعة لجميع القروض وأنواع دين الموجودات المالية الأخرى التي لا يتم الاحتفاظ بها كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، بالإضافة إلى ارتباطات القروض وعقود الضمانات المالية. ويستند المخصص على الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة باحتمالية التعثر في السداد في الاثني عشر شهر القادمة ما لم يكن هناك زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان منذ منحها، ففي هذه الحالة، يستند المخصص إلى احتمالية التعثر في السداد على مدى عمر الموجود.

تعمل المجموعة حالياً على وضع سياسة لإجراء تقييم في نهاية كل فترة إعداد تقرير مالي لتحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي بالأخذ في الاعتبار التغيير في مخاطر التعثر في السداد التي تحدث على مدى العمر المتبقي للأداة المالية.

- لاحتساب الخسارة الائتمانية المتوقعة، سيفقد البنك مخاطر التعثر في السداد التي تحدث على الأداة المالية على مدى عمرها المتوقع. يتم تقدير الخسارة الائتمانية المتوقعة على أساس القيمة الحالية لكافة العجز النقدي على مدى العمر المتبقي المتوقع للموجود المالي، أي الفرق بين: التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للمجموعة بموجب العقد، والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها، مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي للقروض.

بالمقارنة مع المعيار محاسبة الدولي رقم ٣٩، تتوقع المجموعة بأن يكون مخصص الإضمحلال بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير رقم ٩ أكثر تقلباً عن إطار عمل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ ويؤدي إلى زيادة في المستوى الإجمالي لمخصصات الإضمحلال الحالية.

تصنف المجموعة قروضها إلى المرحلة ١ و المرحلة ٢ والمرحلة ٣، على أساس منهجية الإضمحلال المطبقة، كما هو موضح أدناه:

- المرحلة ١ - القروض المنتجة: عندما يتم إثبات القروض أولاً، تثبت المجموعة مخصص على أساس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً.
- المرحلة ٢ - القروض ذات مستوى ائتماني متدنٍ: عندما تظهر القروض زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية، تسجل المجموعة المخصص على الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر.
- المرحلة ٣ - القروض المضمحلة: تثبت المجموعة الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر لتلك القروض.

٣ معايير ونفسيرات جديدة ومعدلة (تتمة)

٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية (تتمة)

إضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

ستقوم المجموعة بتسجيل إضمحلال لسندات الدين المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، بالاعتماد على ما إذا كانت مصنفة كمرحلة ١ أو مرحلة ٢ أو مرحلة ٣، كما هو موضح أعلاه. ومع ذلك، لن تخفض الخسائر الائتمانية المتوقعة القيمة المدرجة لتلك الأدوات المالية في قائمة المركز المالي، التي ستظل بالقيمة العادلة. بدلاً من ذلك، سيتم إثبات مبلغ يعادل المخصص الذي قد ينشأ في حالة قياس الموجودات بالتكلفة المطفأة في الدخل الشامل الآخر كمبلغ إضمحلال متراكم مع احتساب مبلغ مماثل في الأرباح أو الخسائر

بالنسبة لسندات الدين والقروض والسلف المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر "منخفضة المخاطر"، تعتزم المجموعة تطبيق سياسة تفترض بأن المخاطر الائتمانية على الأداة المالية لم تزداد بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، وسوف تحتسب الخسائر الائتمانية المتوقعة كما هو موضح في المرحلة ١ أدناه. تتضمن هذه الأدوات بصفه عامة على سندات / قروض بدرجة استثمارية حيث يكون لدى المقرض قدرة قوة على الوفاء بالتزاماته للتدفقات النقدية التعاقدية على المدى القريب والتغيرات السلبية في الأوضاع الاقتصادية والتجارية على المدى الطويل، ولكن لن يحد بالضرورة من قدره المقرض على الوفاء بالتزاماته للتدفقات النقدية التعاقدية. لن تأخذ المجموعة في الاعتبار الأدوات / القروض ذات مخاطر ائتمانية منخفضة فقط نتيجة لقيمة الضمان.

المرحلة ١

بموجب المعيار الدولي للمحاسبة ٣٩، تقوم المجموعة بتسجيل المخصص الجماعي بناءً على التوجيهات التنظيمية. وقد تم تصميمها لتعكس خسائر الإضمحلال التي تم تكبدها في المحفظة المنتجة ولكن لم يتم تحديدها. وبموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، سيتم قياس إضمحلال الموجودات المالية التي لا تعتبر بأنها تعرضت لزيادة جوهريّة في مخاطرها الائتمانية على أساس الخسارة الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً.

المرحلة ٢

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ بأن يتم تصنيف الموجودات المالية في المرحلة ٢ عندما تزيد مخاطرها الائتمانية بشكل جوهري منذ إثباتها المبدئي. بالنسبة لتلك الموجودات المالية، يتطلب إثبات مخصص الخسارة بناءً على خسائرها الائتمانية المتوقعة على مدى العمر. وبما أن هذا المفهوم جديد بالمقارنة مع معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، فإنه سيؤدي إلى زيادة المخصص لأن معظم هذه الموجودات لا تعتبر مضمحلة ائتمانياً بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

تأخذ المجموعة في الاعتبار ما إذا كانت هناك زيادة جوهريّة في مخاطر الائتمان إحدى الموجودات من خلال مقارنة احتمالية التعثر في السداد عند الإثبات المبدئي للموجود مقابل مخاطر التعثر في السداد التي تحدث للموجود في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي. في كل حالة من هذه الحالات، يستند هذا التقييم على تقييم النظرة المستقبلية التي تأخذ في الاعتبار عدداً من السيناريوهات الاقتصادية، من أجل إثبات احتمالية ارتفاع الخسائر المرتبطة بالتوقعات الاقتصادية الأكثر سلبية. بالإضافة إلى ذلك، يفترض حدوث زيادة جوهريّة في المخاطر الائتمانية إذا تأخر المقرض عن السداد لأكثر من ٣٠ يوماً في سداد مدفوعاته التعاقدية، أو إذا كانت المجموعة تتوقع أن تمنح الوقت للمقرض أو إعادة هيكلة التسهيل لأسباب تتعلق بالائتمان أو يتم وضع التسهيل ضمن قائمة المراقبة للمجموعة. وعلاوة على ذلك، كما سيخضع أي تسهيل لديه تصنيف لمخاطر ائتمان داخلية بدرجة ٨ لعملية احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة ضمن المرحلة ٢.

إن سياسة المجموعة هي تقييم معلومات النظرة المستقبلية المعقولة والداعمة الإضافية المتاحة، كمعلومات إضافية مسيطرة أخرى:

عند تقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر لارتباطات القروض غير المسحوبة، ستقوم المجموعة بما يلي:

- تقدير الجزء المتوقع لارتباطات القرض الذي سيتم سحبه على مدى العمر المتوقع لارتباطات القرض؛ و
- احتساب القيمة الحالية للعجز النقدي بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للمنشأة إذا قام حامل ارتباطات القرض بسحب الجزء المتوقع من القرض والتدفقات النقدية التي تتوقع المنشأة استلامها إذا تم سحب الجزء المتوقع من القرض.

٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة (تتمة)

٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية (تتمة)

إضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

بالنسبة لعقود الضمانات المالية، ستقوم المجموعة بتقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدي العمر على أساس القيمة الحالية للمدفوعات المتوقعة لتعويض حاملها عن الخسارة الائتمانية التي تم تكبدها محسوم منها أي مبالغ يتوقع الضامن استلامها من حاملها أو المدين أو أي طرف آخر. إذا كان القرض مضمون بالكامل، فإن تقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة لعقود الضمانات المالية سيكون هو نفس تقدير العجز النقدي المقدر للقرض الخاضع للضمان.

بالنسبة للتسهيلات المتجددة مثل بطاقات الائتمان والسحوبات على المكشوف، تقيس المجموعة الخسائر الائتمانية المتوقعة من خلال تحديد الفترة التي يتوقع بأن تتعرض فيها لمخاطر الائتمان، بالأخذ في الاعتبار إجراءات إدارة مخاطر الائتمان التي يتوقع اتخاذها بمجرد زيادة المخاطر الائتمانية والتي تعمل على التخفيف من الخسائر.

المرحلة ٣

سيتم تضمين الموجودات المالية في المرحلة ٣ عندما يكون هناك دليل موضوعي على أن القرض مضمحل ائتمانياً. إن معايير لذلك الدليل الموضوعي هي نفسها كما هو مبين في المنهجية الحالية لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. وبناء على ذلك، تتوقع المجموعة بأن العدد سيكون بصورة عامة هو نفسه بموجب كلا المعيارين.

سيستمر احتساب القروض في المرحلة ٣، التي تقوم المجموعة باحتساب اضمحلالها على أساس فردي بموجب معيار المحاسبة الدولي على نفس الأسس.

بخلاف القروض الممنوحة المضمحلة ائتمانياً، سيتم تحويل القروض من خارج المرحلة ٣ إذا لم تعد تستوفي لمعايير المضمحلة ائتمانياً بعد فتره مراقبة مدتها ١٢ شهراً.

معلومات النظرة المستقبلية

ستقوم المجموعة بإدراج معلومات النظرة المستقبلية في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة.

تأخذ المجموعة في الاعتبار معلومات النظرة المستقبلية مثل العوامل الاقتصادية الكلية (على سبيل المثال، نمو الناتج المحلي الإجمالي وأسعار النفط والعجز المالي والإنفاق الحكومي والبطالة وأسعار الفائدة) والتنبؤات الاقتصادية. تقيم مجموعة من النتائج المحتملة، وتعتمد المجموعة وضع ثلاث سيناريوهات: الحالة الأساسية والحالة غير المحتملة والحالة المحتملة. ويمثل سيناريو الحالة الأساسية النتائج الأكثر احتمالاً الناتجة عن عملية التخطيط المالي وعملية إعداد الميزانيات العادية للمجموعة، في حين تمثل سيناريوهات الحالات المحتملة وغير المحتملة نتائج الأكثر تفاؤلاً أو تشاؤماً. بالنسبة لكل سيناريو من السيناريوهات، سوف تستمد المجموعة الخسائر الائتمانية المتوقعة ويطبق نهج الاحتمالية المرجحة لتحديد مخصص الإضمحلال.

سوف تستخدم المجموعة المعلومات الداخلية الواردة من خبراء الاقتصاديين الداخليين، بالإضافة إلى المعلومات الخارجية المنشورة من خدمات التنبؤات الاقتصادية الحكومية والقطاع الخاص. وسيتعين على كلاً من فرق إدارة المخاطر والتمويل الموافقة على افتراضات النظرة المستقبلية قبل تطبيقها على سيناريوهات مختلفة.

قيود تقنيات التقدير

النماذج المطبقة من قبل المجموعة قد لا تأخذ دائماً جميع خصائص السوق في فترة زمنية محددة حيث لا يمكن إعادة معايرتها بنفس وتيرة التغيرات في ظروف السوق. ومن المتوقع إجراء تعديلات مؤقتة إلى أن يتم تحديث النماذج الأساسية. على الرغم من أن المجموعة سوف تستخدم البيانات الحالية قدر المستطاع، سوف تستند النماذج المستخدمة لحساب الخسائر الائتمانية المتوقعة على البيانات المحدثة باستثناء لعوامل معينة التي سيتم تحديثها بياناتها بمجرد توفرها وسيتم إجراء تعديلات للأحداث الجوهرية التي وقعت قبل تاريخ إعداد التقارير المالية. لا تزال الحوكمة على هذه التعديلات قيد التطوير.

٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة (تتمة)

٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية (تتمة)

إضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

تعديل الخبرة الائتمانية

تتطلب منهجية مخصص الخسارة الائتمانية المتوقعة الخاصة بالمجموعة من المجموعة استخدام اجتهاداتها من وقع خبراتها الائتمانية لإدراج التأثير المقدر للعوامل غير المدرجة في نتائج نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة في جميع فترات إعداد التقارير المالية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء

في مايو ٢٠١٤، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع العملاء، إلزامياً للفترة المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨ مع السماح بالتطبيق المبكر. يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ مبادئ إثبات الإيراد وسيكون قابل للتطبيق على جميع العقود المبرمة مع العملاء. إلا أن، دخل الفوائد والرسوم يشكّلان جزءاً لا يتجزأ من الأدوات المالية وعقود الإيجار سيظل خارج نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ وسيتم تنظيمه مع المعايير الأخرى القابلة للتطبيق (على سبيل المثال، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار).

سيحتاج إثبات الإيراد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ باعتبارها كسلع وخدمات محولة، إلى الحد الذي يتوقع فيه المحول الحق في الحصول على السلع والخدمات. كما سيحدد المعيار مجموعة شاملة من متطلبات الإفصاح فيما يتعلق بطبيعة ومدى وتوقيت الإيرادات وكذلك عدم التيقن من الإيرادات وما يقابلها من تدفقات نقدية لدى العملاء.

لا تتوقع المجموعة التطبيق المبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ ولا تتوقع أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: المتعلق ببيع أو المساهمة في الموجودات من قبل المستثمر وشركته الزميلة أو شركته الخاضعة للسيطرة المشتركة

تعالج التعديلات التضارب بين المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ في التعامل مع فقدان السيطرة على الشركة التابعة التي يتم بيعها أو مساهمتها لشركة زميلة أو الشركة الخاضعة للسيطرة المشتركة. توضح التعديلات بأن الربح أو الخسارة الناتجة عن بيع أو المساهمة في الموجودات التي تشكل الأعمال التجارية، على النحو المحدد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣، بين المستثمر وشركته الزميلة أو شركته الخاضعة للسيطرة المشتركة، سيتم إثباتها بالكامل. أي ربح أو خسارة ناتجة عن البيع أو المساهمة في الموجودات التي لا تشكل الأعمال التجارية، إلا أنه، سيتم إثباتها فقط إلى حد حصة المستثمرين غير المرتبطة بالشركة الزميلة أو الشركة الخاضعة للسيطرة المشتركة. قام مجلس معايير المحاسبة الدولي بتأجيل التاريخ الإلزامي لهذه التعديلات إلى أجل غير مسمى، ولكن يجب على المنشأة التي تقوم بالتطبيق المبكر لهذه التعديلات تطبيقها بأثر مستقبلي. ستقوم المجموعة بتطبيق هذه التعديلات عندما تصبح إلزامية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي معيار جديد لمحاسبة عقود الإيجار - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار في شهر يناير ٢٠١٦. لا يغير المعيار الجديد بشكل جوهري المحاسبة المتعلقة بعقود الإيجار للمؤجرين. ومع ذلك، فإنه يتطلب من المستأجرين إثبات معظم عقود الإيجار في ميزانينهم باعتبارها مطلوبات الإيجار، مع الحق المقابل لاستخدام الموجودات. يجب على المستأجرين تطبيق نموذج واحد لجميع الإيجارات المثبتة، ولكن سيكون لديهم خيار عدم إثبات عقود الإيجار "القصيرة الأجل" وعقود إيجار الموجودات "ذات القيمة المنخفضة". وبصفة عامة، فإن نمط إثبات الربح أو الخسارة لعقود الإيجار المثبتة سيكون مماثل لمحاسبة عقود التمويل الحالية، مع إثبات مصروفات الفوائد والإستهلاك بشكل منفصل في قائمة الأرباح أو الخسائر.

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ هو إلزامي للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. مع السماح بالتطبيق المبكر شريطة تطبيق معيار الإيرادات الجديد، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في نفس التاريخ. يجب على المستأجرين تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ إما باستخدام نهج بأثر رجعي كلي أو نهج بأثر رجعي معدل.

لا تتوقع المجموعة التطبيق المبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ وتقيم حالياً تأثيره.

٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة (تتمة)

٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

التحسينات السنوية على دورة ٢٠١٤ - ٢٠١٦ (الصادرة في شهر ديسمبر ٢٠١٦)
تتضمن هذه التحسينات على:

معياري المحاسبة الدولي رقم ٢٨ المتعلق باستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة - توضيح بأن قياس الشركات المستثمر فيها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر هو خيار على أساس كل استثمار على حدة

توضح التعديلات بأن:

- يجوز للمنشأة التي هي منظمة لمحاسبة رأس المال أو أي منشأة مؤهلة أخرى أن تختار، عند الإثبات المبدئي على أساس كل استثمار على حدة، قياس استثماراتها في شركاتها الزميلة ومشاريعها المشتركة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.
- إذا كانت المنشأة، التي ليست في حد ذاتها منشأة استثمارية، لديها حصة في شركة زميلة أو مشروع مشترك والتي هي منشأة استثمارية، يجوز للمنشأة عند تطبيق طريقة حقوق الملكية أن تختار الاحتفاظ بقياس القيمة العادلة المطبقة من قبل الشركة الزميلة أو المشروع المشترك لتلك المنشأة الاستثمارية إلى حصة الشركة الزميلة أو حصة المشروع المشترك في تلك المنشأة الاستثمارية في الشركات التابعة. يتم إجراء هذا الاختيار بشكل منفصل لكل شركة زميلة أو مشروع مشترك للمنشأة الاستثمارية، في وقت لاحق من التاريخ الذي يتم فيه: (أ) الإثبات المبدئي للشركة الزميلة أو المشروع المشترك للمنشأة الاستثمارية؛ (ب) تصبح الشركة الزميلة أو المشروع المشترك منشأة استثمارية؛ و (ج) تصبح الشركة الزميلة أو المشروع المشترك أولاً شركة أم.

يجب تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي وهي إلزامية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. إذا قامت المنشأة بتطبيق هذه التعديلات في وقت سابق، فإنه يجب عليها الإفصاح عن تلك الحقيقية. هذه التعديلات غير قابلة للتطبيق على المجموعة.

تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٢ المتعلق بمعاملات العملة الأجنبية والمقابل المدفوع مقدماً

يوضح التفسير أنه عند تحديد سعر الصرف الفوري الذي سيتم استخدامه عند الإثبات المبدئي للموجود أو المصروف أو الدخل ذو الصلة (أو جزء منه) المتعلق عند استبعاد الموجودات غير النقدية أو المطلوبات غير النقدية ذات الصلة بالمقابل المدفوع مقدماً، فإن تاريخ المعاملة هو التاريخ الذي تثبت فيه المنشأة مبدئياً الموجودات غير النقدية أو المطلوبات غير النقدية الناتجة عن المقابل المدفوع مقدماً. وإذا كانت هناك مدفوعات أو مبالغ مستلمة متعددة مدفوعة مقدماً، عندئذ يجب علي المنشأة أن تحدد تاريخ المعاملة لكل دفعه أو مبلغ مستلم للمقابل المدفوع مقدماً. يجوز للمنشآت تطبيق التعديلات بأثر مستقبلي كامل. بدلاً من ذلك، يجوز للمنشأة أن تطبق التفسير بأثر مستقبلي على جميع الموجودات والمصروفات والدخل في نطاقها التي يتم إثباتها فيه مبدئياً أو بعد ذلك:

- بداية فترة إعداد التقارير المالية التي تطبق فيها المنشأة التفسير أولاً ؛ أو
- بداية فتره إعداد التقارير المالية السابقة المقدمة كمعلومات مقارنه في القوائم المالية في فترة إعداد التقارير المالية التي تطبق فيها المنشأة التفسير أولاً.

إن التفسير إلزامي للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨. يسمح بالتطبيق المبكر للتفسير ويجب الإفصاح عنه. ومع ذلك، بما أن الممارسة الحالية للمجموعة تتماشى مع التفسير، فإن المجموعة لا تتوقع أي تأثير على قوائمها المالية الموحدة.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٣ المتعلق بعدم التيقن من معالجة ضريبة الدخل
يتناول التفسير المحاسبة المتعلقة بضريبة الدخل عندما تتضمن المعالجات الضريبية على عدم التيقن الذي يؤثر على تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ولا ينطبق على الضرائب أو الرسوم التي تقع خارج نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢، ولا تتضمن على وجه التحديد المتطلبات المتعلقة بالفوائد والغرامات المرتبطة بالمعالجات الضريبية غير المؤكدة. يتناول التفسير تحديداً ما يلي:

- ما إذا كانت المنشأة تأخذ في الاعتبار المعالجات الضريبية غير مؤكدة بشكل منفصل
- الافتراضات التي تقوم المنشأة بإجرائها بشأن فحص المعالجات الضريبية من قبل السلطات الضريبية
- كيف تحدد المنشأة الأرباح الخاضعة للضريبة (الخسارة الضريبية)، والقواعد الضريبية والخسائر الضريبية غير المستخدمة والائتمانات الضريبية غير المستخدمة والمعدلات الضريبية
- كيف تأخذ المنشأة في الاعتبار التغييرات في الحقائق والظروف

يجب على المنشأة تحدد ما إذا كانت تأخذ في الاعتبار كل معالجة من المعالجات الضريبية غير المؤكدة بشكل منفصل أو مع واحدة أو أكثر من المعالجات الضريبية الأخرى غير المؤكدة. يجب اتباع النهج الذي يتوقع بنحو أفضل الحل لحالة عدم التيقن. إن التفسير إلزامي للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٩، ولكن توجد هناك بعض الإعفاءات الانتقالية المتاحة. سوف تقوم المجموعة بتطبيق التفسير اعتباراً من تاريخه الإلزامي. بما أن المجموعة تعمل في بيئة ضريبية معقدة متعددة الجنسيات، فإن تطبيق التفسير قد يؤثر على قوائمها المالية الموحدة والإفصاحات المطلوبة. بالإضافة إلى ذلك، قد يتعين على المجموعة وضع عمليات وإجراءات للحصول على المعلومات اللازمة لتطبيق التفسير في الوقت المناسب.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

أموال سائلة

تشتمل الأموال السائلة على نقد وأرصدة مصرفية وأرصدة لدى بنوك مركزية وأذونات خزانة وأذونات أخرى مؤهلة. تقاس الأموال السائلة مبدئياً بالقيمة العادلة ويعاد قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة.

النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه المشار إليه في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية على نقد وأرصدة غير مقيدة لدى بنوك مركزية وودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية وأذونات خزانة بتواريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل.

أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

يتم مبدئياً تسجيل الأوراق المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة. وبعد القياس المبدئي، يتم تضمين الأرباح والخسائر الناتجة عن التغييرات في القيم العادلة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر في الفترة التي تنشأ فيها. ويتم تضمين الفوائد المكتسبة وأرباح الأسهم المستلمة في "دخل الفوائد ودخل مشابه" و"دخل تشغيلي آخر" على التوالي في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى

تقاس الإيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة بعد حسم أي مبالغ تم شطبها ومخصص الإضمحلال. يتم تعديل القيم المدرجة للموجودات التي يتم تحوطها بفعالية لأي تغييرات في القيمة العادلة إلى حد التغييرات في القيمة العادلة التي تم تحوطها، مع إثبات التغييرات الناتجة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الأوراق المالية على النحو التالي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق؛
- متاحة للبيع؛ و
- أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)
تثبت جميع الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالورقة المالية.

محتفظ بها حتى الاستحقاق

الأوراق المالية التي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولها تواريخ استحقاق ثابتة وينوى الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. بعد القياس المبدئي، يتم إعادة قياسها بالتكلفة المضافة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها، إن وجدت.

متاحة للبيع

تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع على أسهم حقوق الملكية وسندات الدين. إستثمارات أسهم حقوق الملكية المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع هي تلك التي لا يتم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض المتاجرة أو ليست مؤهلة لتكون مصنفة كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. سندات الدين في هذه الفئة هي تلك التي تنوي المجموعة الاحتفاظ بها لفترة زمنية غير محددة والتي يمكن بيعها لتلبية احتياجات السيولة أو استجابة للتغيرات في ظروف السوق.

بعد الإثبات المبدئي، يعاد قياسها بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية ففي هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال. يتم إثبات تغيرات القيمة العادلة التي تعد جزءاً من علاقة التحوط بفعالية مباشرة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. يتم تسجيل تغيرات القيمة العادلة التي لا تعد جزءاً من علاقة التحوط بفعالية ضمن تغييرات القيمة العادلة خلال السنة في القائمة الموحدة للدخل الشامل حتى يتم إستبعاد الإستثمار أو اعتباره مضمحلاً. عند الإستبعاد أو الإضمحلال فإن الربح أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقاً "كتغيرات متراكمة في القيم العادلة" ضمن حقوق الملكية، يتم تضمينها في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر للسنة.

أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي موجودات مالية لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وغير مدرجة في السوق النشطة. لا يتم الاحتفاظ بهذه الأدوات بنية بيعها في المدى القريب. تم تقييم هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة في ١ يوليو ٢٠٠٨، وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ "المتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية". من خلال استخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، يتم إطفاء التكلفة الجديدة إلى مبلغ الورقة المالية المتوقع استرداده على مدى الأعمار المتبقية المقدر.

قروض وسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وغير مدرجة في السوق النشطة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والسلف بالتكلفة المضافة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، معدلة لتحوط القيمة العادلة بفعالية بعد حسم أي مبالغ تم شطبها ومخصص الإضمحلال. يتم إثبات الخسائر الناتجة من إضمحلال هذه القروض والسلف في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر ضمن "مخصصات إضمحلال - صافي" وفي حساب مخصص الإضمحلال ضمن القائمة الموحدة للمركز المالي. يتم احتساب التكلفة المضافة بالأخذ في الاعتبار أي علاوات أو خصومات من الاقتناء والرسوم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من محل الفائدة الفعلي. يتم إثبات الإطفاء "كدخل فوائد ودخل مشابه" في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

بالنسبة للقروض والسلف التي هي جزء من علاقة التحوط بفعالية، فإن أي ربح أو خسارة ناتجة عن التغير في القيمة العادلة يتم إثباتها مباشرة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. يتم تعديل القيم المدرجة للقروض والسلف التي يتم تحوطها بفعالية لأي تغيرات في القيمة العادلة إلى حد التغيرات في القيمة العادلة التي تم تحوطها.

إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجود، أو قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تعهدت بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب "ترتيب سداد"؛ أو سواء (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو دخلت في ترتيب سداد ولم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، فإنه يتم إثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. في تلك الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. ويتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل الضمان على الموجود المحول بأدنى من القيمة المدرجة للموجود الأصلي والحد الأقصى للمقابل المطلوب من المجموعة لسداده.

يتم إستبعاد المطلوب المالي عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك الشركة التي تمارس عليها المجموعة نفوذاً مؤثراً. إن النفوذ المؤثر هي القدرة على المشاركة في اتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعتبارات التي يتم عملها في تحديد النفوذ المؤثر أو السيطرة المشتركة هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة. يتم احتساب الإستثمارات في الشركات الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية .

الممتلكات والمعدات

تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم ومخصص الإضمحلال في القيمة، إن وجد.

لا يحسب الإستهلاك على الأرض المملوكة ملكاً حراً. يتم حساب استهلاك الممتلكات والمعدات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة.

إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت بأن موجوداً مالياً محدد أو مجموعة من الموجودات المالية يمكن أن تكون مضمحلة. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات خسارة الإضمحلال في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

من الممكن أن يتضمن دليل الإضمحلال على مؤشرات بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، أو احتمال كبير لتعرضهم للإفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر وفوات مواعيد دفع الفائدة أو المبالغ الأصلية ويمكن ملاحظته حيث توجد معلومات تشير بحدوث إنخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس أو حدوث تغييرات في المتأخرات أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بالتعثر في السداد.

موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة وقروض ونمم مدينة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة (مثل المبالغ المستحقة من البنوك والقروض والسلف للعملاء وكذلك الإستثمارات المحفوظ بها حتى الاستحقاق)، تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم فردي يثبت وجود دليل موضوعي لإضمحلال الموجودات المالية الجوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا حددت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت إضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، وهو يتضمن على موجود في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر ائتمان مماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للإضمحلال. الموجودات المالية التي يتم تحديدها بشكل فردي للإضمحلال والتي يتم إثبات خسارة إضمحلالها أو يستمر إضمحلالها لا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للإضمحلال.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية (تتمة)

موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة وقروض وضم مدينة (تتمة)

إذا وجد دليل موضوعي يثبت تكبد خسارة إضمحلال، فإنه يتم قياس مبلغ الخسارة كفرق بين القيمة المدرجة للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة (باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها بعد). يتم خفض القيمة المدرجة للموجود من خلال استخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. يستمر استحقاق دخل الفوائد على القيمة المدرجة المخفضة على أساس سعر الفائدة ويتم استحقاقها باستخدام معدل الفائدة المستخدمة لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الإضمحلال. يتم تسجيل دخل الفوائد كجزء من "دخل الفوائد ودخل مشابه". يتم شطب القروض وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للاسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة.

إذا زاد أو انخفض مبلغ الإضمحلال المقدر في السنة اللاحقة نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الإضمحلال، عندئذ فإن خسارة الإضمحلال المثبتة مسبقاً يتم زيادتها أو تخفيضها عن طريق تعديل حساب المخصص. إذا تم استرداد المبالغ المشطوبة في وقت لاحق، فإنه يتم إدراجها ضمن "دخل تشغيلي آخر".

تخصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية بناءً على معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجود المالي. إذا كان القرض ذو معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو معدل الفائدة الفعلي الحالي. إذا قامت المجموعة بإعادة تصنيف الموجودات المحتفظ بها لغرض المتاجرة إلى قروض وسلف، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو سعر الفائدة الفعلي الجديد الذي تم تحديده بتاريخ إعادة التصنيف. إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية المرهونة تعكس التدفقات النقدية التي من الممكن إن تنتج من حجز الرهن محسوم منها تكاليف الحصول على الرهن وبيع الرهن سواء كان أو لم يكن حجز الرهن محتملاً.

لغرض التقييم الجماعي للإضمحلال، يتم تجميع الموجودات المالية على أساس نظام تصنيف الائتمان الداخلي للمجموعة، الذي يأخذ في الاعتبار خصائص مخاطر الائتمان مثل نوع الموجود والقطاع والموقع الجغرافي ونوع الضمان ووضع تأخر السداد وعوامل أخرى ذات صلة.

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعة من الموجودات المالية التي تم تقييمها بصورة جماعية للإضمحلال على أساس الخبرة التاريخية لخسارة موجودات لديها خصائص مخاطر ائتمان مماثلة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل الخبرة التاريخية للخسارة على أساس المعلومات الحالية التي يمكن ملاحظتها لتعكس تأثير الظروف الحالية التي تعتمد عليها الخبرة التاريخية للخسارة وإلغاء تأثيرات الظروف في الفترة التاريخية التي لم تعد موجودة في الوقت الحالي. تعكس تقديرات التغيرات في التدفقات النقدية المستقبلية وتطابق التغيرات مع البيانات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها من سنة إلى أخرى (مثل التغيرات في معدلات البطالة وأسعار العقارات وأسعار السلع وحالات الدفع أو العوامل الأخرى التي تدل على الخسائر التي تكبدها المجموعة وحجمها). تتم مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بصورة منتظمة للحد من أي فروق قد تنتج بين الخسارة المقدرة وخبرة الخسارة الفعلية.

موجودات مالية متاحة للبيع

بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الاستثمار.

وفي حالة أدوات الدين المصنفة كممتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بشكل فردي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال على أساس المعيار ذاته للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة. ومع ذلك، فإن المبلغ المسجل للإضمحلال، هو الخسارة المتراكمة التي يتم قياسها كفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الاستثمار المثبت مسبقاً في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. إن دخل الفوائد المستقبلية هو على أساس القيمة المدرجة المخفضة ويتم استحقاقها باستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الإضمحلال. يتم تسجيل دخل الفوائد كجزء من "دخل الفوائد ودخل مشابه". إذا حدثت زيادة القيمة العادلة لأدوات الدين، في الفترة اللاحقة، وكانت الزيادة تتعلق بصورة موضوعية بحدث ائتماني وقع بعد إثبات خسارة الإضمحلال في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر، فإنه يتم إسترجاع خسارة الإضمحلال من خلال القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية (تتمة)

موجودات مالية متاحة للبيع (تتمة)

في حالة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كممتاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن على "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" في القيمة العادلة للإستثمارات أدنى من تكلفتها. حيثما يوجد دليل موضوعي للإضمحلال، يتم قياس الخسارة المتركمة كفرق بين تكلفة الاقتناء والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الإستثمار المثبت مسبقاً في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر - ويتم إلغاؤه من حقوق الملكية وإثباته في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. خسائر الإضمحلال في أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها من خلال القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الإضمحلال مباشرةً في حقوق الملكية.

ودائع

تقاس جميع ودائع أسواق المال والعملاء مبدئياً بالقيمة العادلة ومن ثم يعاد قياسها بالتكلفة المطفأة. يتم عمل تعديل لهذه الودائع، إذا كانت جزءاً من إستراتيجية تحوط القيمة العادلة بفعالية، لتعديل قيمة الودائع للقيمة العادلة المحوطة مع إثبات التغيرات الناتجة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

اتفاقيات إعادة شراء وإعادة شراء عكسي

إن الموجودات المباعة مع التعهد المتزامن بإعادة الشراء في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء) لا يتم إستيعابها. يتم إظهار مطلوبات الطرف الآخر للمبالغ المستلمة بموجب هذه الاتفاقيات كأوراق مالية مباعة بموجب اتفاقيات إعادة الشراء في القائمة الموحدة للمركز المالي. يتم معالجة الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصروفات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي. لا يتم إثبات الموجودات المشتركة مع التعهد بإعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء العكسي) في القائمة الموحدة للمركز المالي، حيث لا تمتلك المجموعة السيطرة على هذه الموجودات. يتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع كدخل فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي.

مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على البنك أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر بعد حسم أي تسويات.

الضمانات المالية

ضمن أعمالها الاعتيادية، تقدم المجموعة ضمانات مالية تتألف من اعتمادات مستندية وخطابات ضمان وخطابات قبول. يتم مبدئياً إثبات الضمانات المالية في القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة، ضمن "مطلوبات أخرى"، باعتبارها العلاوة المستلمة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس مطلوبات المجموعة بموجب كل ضمان بعلاوة إطفاء أو أفضل تقدير للنقود اللازمة لتسوية إي التزام مالي ناتج من الضمان، أيهما أعلى.

ترحل إي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر ضمن "مخصصات إضمحلال - صافي". يتم إثبات العلاوة المستلمة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر ضمن "دخل آخر" على أساس القسط الثابت على مدى عمر الضمان.

المعاش التقاعدي والمكافآت الأخرى المتعلقة بنهاية خدمة الموظفين

تستحق تكاليف الموظفين المتعلقة بالمعاشات التقاعدية والمكافآت الأخرى المتعلقة بنهاية الخدمة بصورة عامة وفقاً للتقييمات الاكتوارية على أساس الأنظمة السائدة المعمول بها في كل موقع.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إثبات الدخل والمصروفات

بالنسبة لجميع الأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية التي تستحق عليها فائدة والمصنفة كمتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل دخل فوائد أو مصروفات فوائد بمعدل الفائدة الفعلي وهو المعدل الذي بموجبه يتم خصم الإيرادات أو المصروفات النقدية المتوقعة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأداة المالية من المبلغ الصافي المدرج للموجود المالي أو المطلوب المالي أو فترة أقصر، أيهما أنسب. يتم الأخذ في الاعتبار عند عملية الاحتساب جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ويتضمن على أي رسوم أو تكاليف إضافية تنسب مباشرة للأداة المالية والتي تعتبر جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، ولكنها ليست خسائر الائتمان المستقبلية. يتم تعديل القيمة المدرجة للموجود أو المطلوب المالي، إذا قامت المجموعة بتعديل تقديراتها للمبالغ المدفوعة أو المبالغ المستلمة. يتم احتساب القيمة المدرجة المعدلة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم إثبات التغيرات في القيمة المدرجة كدخل فوائد أو مصروفات فوائد. ويتم إثبات دخل ومصروفات الرسوم الأخرى عند اكتسابها أو تكبدها.

عندما تنخفض القيمة المسجلة للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية المماثلة نتيجة لخسارة إضمحلال، فإنه يستمر إثبات دخل الفوائد باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي المطبق على القيمة المدرجة الجديدة.

عندما تدخل المجموعة في مقايضات أسعار الفائدة لتغيير الفائدة من ثابتة إلى متغيرة (أو بالعكس) فإنه يتم تعديل مبلغ دخل الفوائد أو مصروفها بصافي الفائدة للمقايضة.

الرسوم المكتسبة من أجل توفير الخدمات على مدى فترة زمنية يتم استحقاقها على تلك الفترة. تتضمن هذه الرسوم دخل العمولات وإدارة الموجودات والأمانة ورسوم إدارية واستشارية أخرى. يتم تأجيل إثبات دخل رسوم ارتباطات القرض على القروض التي من المحتمل سحبها والرسوم الائتمانية الأخرى المتعلقة بها (مع أية تكاليف إضافية) ويتم إثباتها كتعديل في معدل الفائدة الفعلي على القرض. وعندما لا يكون من المحتمل سحب القرض، فإنه يتم إثبات رسوم ارتباطات القرض على مدى فترة الإلتزام على أساس القسط الثابت.

يتم إثبات الرسوم الناتجة من التفاوض أو المشاركة في التفاوض لمعاملة لطرف ثالث، مثل الترتيب لاقتناء أسهم أو أوراق مالية أخرى، عند إتمام المعاملة المعنية. يتم إثبات الرسوم أو مكونات الرسوم المرتبطة بأداء معين بعد استيفاء المعايير ذات الصلة.

تتضمن النتائج الناتجة من أنشطة المتاجرة جميع الأرباح والخسائر من التغيرات في القيمة العادلة ودخل الفوائد أو مصروفات الفوائد ذات الصلة وأرباح أسهم الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة. ويتضمن هذا على أي عدم فاعلية مسجلة في معاملات التحوط.

قياس القيمة العادلة

تقيس المجموعة الأدوات المالية بالقيمة العادلة في تاريخ كل ميزانية.

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

قياس القيمة العادلة (تتمة)

يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة. يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على افتراض بأن مشاركي السوق يعملون بأفضل مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراج منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل، وهي موضحة كالتالي:

- المستوى ١ للتقييم: يمكن ملاحظته مباشرة من عروض أسعار الأداة المالية نفسها (أسعار السوق).
- المستوى ٢ للتقييم: يمكن ملاحظته مباشرة من وكلاء لفس الأداة المتوفرة بتاريخ التقييم (علامة النموذج مع معلومات السوق).
- المستوى ٣ للتقييم: المشتقة من الوكلاء (الاستيفاء من وكلاء) للأدوات المماثلة التي لم يتم ملاحظتها (علامة النموذج مع خصم الوكلاء).

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

ضرائب على العمليات الخارجية

لا تخضع أرباح البنك للضرائب في مملكة البحرين. تحسب الضرائب على العمليات الخارجية على أساس القوانين المالية المعمول بها في كل موقع على حدة. لا يتم عمل مخصص لأي مطلوب قد ينتج في حال توزيع إحتياطيات الشركات التابعة. تتطلب الأنظمة المحلية الاحتفاظ بالجزء الأكبر من هذه الإحتياطيات لتلبية المتطلبات القانونية المحلية.

العملات الأجنبية

المعاملات والأرصدة

يتم مبدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ إجراء المعاملة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية للمجموعة باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. يتم ترحيل الأرباح أو الخسائر إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتواريخ المبدئية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة إلى العملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

شركات المجموعة

كما هو بتاريخ إعداد التقارير المالية، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الخارجية إلى العملة الرئيسية للبنك بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. كما يتم تحويل بنود الدخل والمصروفات على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم تسجيل فروق الصرف الناتجة من التحويل في القائمة الموحدة للدخل الشامل ضمن ربح (خسارة) غير محققة ناتجة من تحويل العملات الأجنبية في الشركات التابعة الأجنبية. عند إستبعاد وحدة أجنبية، يتم إثبات بند الدخل الشامل الآخر المتعلق بتلك الوحدة الأجنبية في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

جميع المشتريات والمبيعات "العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

مشتقات مالية ومحاسبة التحوط

تدخل المجموعة في معاملات أدوات مالية مشتقة متضمنة العقود الآجلة والعقود المستقبلية وعقود أسعار الفائدة الآجلة وعقود المقايضات وعقود الخيارات في الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وأسواق رأس المال. تدرج المشتقات المالية بالقيمة العادلة. تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية موجبة (أرباح غير محققة) ضمن الموجودات الأخرى، بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية سالبة (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات الأخرى في القائمة الموحدة للمركز المالي.

تدرج التغيرات في القيم العادلة للمشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة أو لمقاصة مراكز متاجرة أخرى أو غير مؤهلة لمحاسبة التحوط ضمن دخل تشغيلي آخر في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف التحوط إلى ثلاث فئات: (أ) تحوطات القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المثبتة؛ و(ب) تحوطات التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر التعرض للتقلبات في التدفقات النقدية المنسوبة إلى مخاطر محددة متعلقة بموجود أو مطلوب مثبت أو بمعاملة متنبأ بها؛ و(ج) تحوطات صافي الإستثمار التي تحوط التعرض لمخاطر صافي الإستثمار في العمليات الخارجية.

عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة رسمياً بتحديد وتوثيق علاقة التحوط التي ترغب المجموعة في تطبيق محاسبة التحوط وأهداف واستراتيجية إدارة المخاطر للقيام بالتحوط. تتضمن عملية التوثيق على تحديد أداة التحوط وبند التحوط أو معاملة التحوط وطبيعة المخاطر التي يتم تحوطها وكيفية قيام المجموعة بتقييم فاعلية التغيرات في القيمة العادلة لأداة التحوط المستخدمة في موازنة التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لبند التحوط أو التدفقات النقدية العائدة لمخاطر التحوط. يتوقع أن تكون هذه التحوطات ذات فاعلية عالية في تحقيق موازنة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية ويتم تقييمها بشكل مستمر لتحديد ما إذا كانت ذات فاعلية عالية بالفعل على مدى فترات إعداد التقارير المالية المخصصة لها.

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كتحوطات القيمة العادلة والمؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطرة، ضمن دخل تشغيلي آخر إلى جانب التغيرات المصاحبة في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المحوطة والمرتبطة بالمخاطر التي تم تحوطها.

التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كتحوطات مخاطر التدفقات النقدية والمؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطرة، يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل الشامل، أما الجزء غير الفعال فيتم إثباته في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. يتم تحويل أرباح أو خسائر تحوطات التدفقات النقدية المثبتة مبدئياً في حقوق الملكية إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر في الفترة التي أثرت فيها المعاملة المحوطة على الدخل. عندما ينتج عن معاملة التحوط إثبات موجود أو مطلوب، فإن الربح أو الخسارة المثبتين مبدئياً في حقوق الملكية يتم تضمينهما في القياس المبدئي لتكلفة الموجود أو المطلوب ذو الصلة.

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية أو غير المشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كصافي تحوطات الإستثمار، المؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطرة، يتم احتسابها بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

مشتقات مالية ومحاسبة التحوط (تتمة)

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عندما تكون الأدوات المالية المشتقة المحوطة قد انتهت مدتها أو تم بيعها، أو إنهاؤها أو تنفيذها أو لم تعد مؤهلة لمحاسبة التحوط أو ألغيت. وعند حدوث مثل هذا التوقف فإنه:

- في حالة تحوطات القيمة العادلة للأدوات المالية التي تستحق عليها فائدة فإن أي تعديل للقيمة المدرجة المتعلقة بالمخاطر المحوطة يطفأ في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر على مدى المدة المتبقية للاستحقاق.
- في حالة تحوطات التدفقات النقدية، فإن أي ربح أو خسارة متراكمين ناتجين عن الأدوات المحوطة تم إثباتهما في حقوق الملكية تبقى في حقوق الملكية حتى تحدث المعاملة المنتبأ بها. وعند حدوث مثل هذه المعاملة، فإن الربح أو الخسارة المثبتة في حقوق الملكية يتم إثباتهما في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر أو يضافان إلى القياس المبدئي للتكلفة المتعلقة بالموجود أو المطلوب، أيهما أنسب. عند توقع عدم حدوث المعاملة المحوطة فإن صافي الربح أو الخسارة المتراكمين المثبتين في حقوق الملكية يتم تحويلهما إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

تتم معاملة بعض المشتقات التي هي جزء لا يتجزأ من أدوات مالية أخرى كمشتقات مالية منفصلة عندما تكون سماتها الاقتصادية ومخاطرها ليست متعلقة بصورة مباشرة بهذه العقود المحتوية وأن هذه العقود المحتوية لا يتم إدراجها بالقيمة العادلة من خلال القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. يتم قياس هذه المشتقات بالقيمة العادلة وتثبت تغيراتها في القيمة العادلة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

موجودات الأمانة

لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة أو الوكالة على أنها موجودات تابعة للمجموعة، وعليه، فإنها لا تدرج ضمن القائمة الموحدة للمركز المالي .

المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته. لا تعتبر هذه الحالة عامة في اتفاقيات المقاصة الرئيسية ويتم عرض الموجودات والمطلوبات ذات الصلة كإجمالي في القائمة الموحدة للمركز المالي.

أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

يتم تصنيف الأدوات المالية الصادرة (أو عناصرها)، كمطلوبات ضمن "أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى"، حيث إن مضمون نتائج الترتيبات التعاقدية هي بأن المجموعة لديها التزام إما بتوصيل نقد أو موجودات مالية أخرى لحاملها.

يتم مبدئياً قياس أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى بالقيمة العادلة إضافة لتكاليف المعاملة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي خصومات أو علاوات من الإصدار والتكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي.

الآراء والتقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

في أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء والتقديرات في تحديد المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة، وفيما يلي أهم تلك الاستخدامات لهذه الآراء والتقديرات:

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة البنك بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

الآراء والتقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تسجيل القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية في القائمة الموحدة للمركز المالي التي لا يمكن اشتقاق قيمتها العادلة من الأسواق النشطة باستخدام تقنيات تقييم متنوعة متضمنة استخدام نماذج حسابية. إن المدخلات لهذه النماذج مأخوذة من معلومات يمكن ملاحظتها في السوق كلما أمكن ذلك، ولكن عندما لا تتوفر معلومات يمكن ملاحظتها في السوق، فإنه يتطلب عمل افتراضات لتحديد القيم العادلة والوارد تفاصيلها في إيضاح ٢٢.

خسائر إضمحلال القروض والسلف

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلف بشكل منفرد بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص الإضمحلال في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد خسارة الإضمحلال المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية على فرضيات حول عوامل متعددة، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

القروض والسلف التي تم تقييمها بشكل فردي وتبين بأنها غير مضمحلة وبأن جميع القروض والسلف غير جوهرية بشكل فردي يتم بعد ذلك تقييمها بشكل جماعي، في مجموعة من الموجودات ذات خصائص مخاطر مماثلة، لتحديد ما إذا كان يتوجب عمل مخصص لها نتيجة لوقوع أحداث تسببت في تكبد خسائر والتي يوجد دليل موضوعي لها ولكن تأثيراتها لا تزال غير واضحة. يأخذ التقييم الجماعي في الاعتبار البيانات من محفظة القروض (مثل نوعية الائتمان ومستويات المتأخرات واستخدام الائتمان ونسب القرض إلى الضمانات وما إلى ذلك)، ومخاطر التركيز والمعلومات الاقتصادية (متضمنة مستويات البطالة ومؤشرات أسعار العقارات ومخاطر البلد وأداء كل مجموعة من المجموعات المختلفة).

تأخذ عملية التصنيف الداخلية للمجموعة في الاعتبار عوامل مثل الضمانات المحتفظ بها وأي تراجع في مخاطر البلد والقطاع والتقدم التكنولوجي بالإضافة إلى تحديد أوجه الضعف في الهيكلة أو تراجع في التدفقات النقدية.

تم الإفصاح عن خسارة إضمحلال القروض والسلف بتفصيل أكثر في الإيضاح ٨.

خسائر إضمحلال الإستثمارات المتاحة للبيع

تقوم المجموعة بمراجعة سندات دينها المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتقييم ما إذا كانت مضمحلة. تتطلب هذه عمل افتراضات مماثلة على النحو المطبق في تقييم القروض والسلف الفردية.

كما تقوم المجموعة بتسجيل مخصصات إضمحلال على إستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها. تحديد ما إذا كان "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب عمل رأياً. عند عمل هذا الرأي، تقيم المجموعة من بين العوامل الأخرى، التغيرات التاريخية لسعر السهم ومدتها والحد الذي تكون فيه القيمة العادلة للإستثمار أدنى من تكلفتها.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ تصنيف الأدوات المالية

كما في ٣١ ديسمبر، تم تصنيف الأدوات المالية لغرض القياس بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق "بالأدوات المالية: الإثبات والقياس" كالتالي:

مدرجة بالتكلفة المطفأة/ قروض وئمم مدينة	محتفظ بها لغرض المتاجرة	متاحة للبيع	مدرجة بالتكلفة المطفأة/ قروض وئمم مدينة	محتفظ بها لغرض المتاجرة	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
					الموجودات
١,٣٨٨	-	-	١,٣٨٨	-	أموال سائلة
١,٠٥١	-	-	-	١,٠٥١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣,١٧٠	-	-	٣,١٧٠	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٥٢١	-	-	١,٥٢١	-	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٥٩٩	-	٥,٣٦٨	٢٣١	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة*
١٥,٣٢٩	-	-	١٥,٣٢٩	-	قروض وسلف
١,٣٠١	-	-	١,١٠٥	١٩٦	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
<u>٢٩,٣٥٩</u>	<u>٥,٣٦٨</u>	<u>٥,٣٦٨</u>	<u>٢٢,٧٤٤</u>	<u>١,٢٤٧</u>	
					المطلوبات
					ودائع العملاء
١٦,٧٥٥	-	-	١٦,٧٥٥	-	ودائع البنوك
٣,٤٠٨	-	-	٣,٤٠٨	-	شهادات إيداع
٢٧	-	-	٢٧	-	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
١,٦٢٨	-	-	١,٦٢٨	-	فوائد مستحقة الدفع وضرائب ومطلوبات أخرى
١,١٢١	-	-	٩٤١	١٨٠	أدونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢,١٤٨	-	-	٢,١٤٨	-	
<u>٢٥,٠٨٧</u>	<u>١٨٠</u>	<u>١٨٠</u>	<u>٢٤,٩٠٧</u>	<u>١٨٠</u>	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ تصنيف الأدوات المالية (تتمة)

مدرجة بالتكلفة المطفاة/ قروض ونمم مدينة	متاحة للبيع	محتفظ بها لغرض المتاجرة	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
المجموع			
١,٨٣١	-	-	الموجودات
٧١١	-	٧١١	أموال سائلة
٤,١٣٠	-	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١,٥٥٦	-	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥,٦٣٥	٤,٦٣١	-	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
١٤,٦٨٣	-	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة*
١,٤٦٥	-	٤٣٥	قروض وسلف
٣٠,٠١١	٤,٦٣١	١,١٤٦	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٢٤,٢٣٤			
المجموع			
١٤,٢٧٠	-	-	المطلوبات
٥,٨٧٠	-	-	ودائع العملاء
٣٧	-	-	ودائع البنوك
١٦٩	-	-	شهادات إيداع
١,٢٦٦	-	٣٦٩	أوراق مالية مباعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٤,٢٦٩	-	-	فوائد مستحقة الدفع وضرائب ومطلوبات أخرى
٢٥,٨٨١	-	٣٦٩	أدونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢٥,٥١٢			

* تتضمن المبالغ المدرجة أعلاه على أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة بإجمالي لا شيء دولار أمريكي (٢٠١٦):
٩٠ مليون دولار أمريكي والتي تم إعادة تصنيفها اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٦ أموال سائلة

٢٠١٦	٢٠١٧	
٣٧	٣٣	نقد في الصندوق
٢٤٢	٢٦٣	أرصدة مستحقة من بنوك
١,٢٠١	٧٧٩	ودائع لدى بنوك مركزية
٥٠	٨٥	أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل
١,٥٣٠	١,١٦٠	النقد وما في حكمه
٣٠١	٢٢٨	أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر
١,٨٣١	١,٣٨٨	

٧ أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٢٠١٦			٢٠١٧			
المجموع	غير مدرجة*	مدرجة	المجموع	غير مدرجة*	مدرجة	
٤,٧٢٩	٥٧٧	٤,١٥٢	٥,٤٥٩	٥٢٨	٤,٩٣١	متاحة للبيع
٣٩	٢٥	١٤	٤٠	٢٥	١٥	سندات دين
						سندات أسهم حقوق الملكية
٨٩٣	٥	٨٨٨	٢١٧	٤٨	١٦٩	محتفظ بها حتى الاستحقاق
						سندات دين
٩٠	-	٩٠	-	-	-	أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة مدرجة بالتكلفة المطفأة**
٥,٧٥١	٦٠٧	٥,١٤٤	٥,٧١٦	٦٠١	٥,١١٥	مخصصات مقابل أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(١١٦)	(١٠٢)	(١٤)	(١١٧)	(١٠٣)	(١٤)	
٥,٦٣٥	٥٠٥	٥,١٣٠	٥,٥٩٩	٤٩٨	٥,١٠١	

* تتضمن على سندات أسهم حقوق الملكية غير المدرجة المسجلة بالتكلفة والبالغة ١٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١٥ مليون دولار أمريكي) محسوم منها مخصصات الإضمحلال.

** لدى المجموعة موجودات محددة مؤهلة بموجب التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ في سنة ٢٠٠٨، والتي لدى المجموعة نية واضحة للاحتفاظ بها للمستقبل المنظور. تم إعادة تصنيف الموجودات بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ وتم إظهارها كأوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة مدرجة بالتكلفة المطفأة. تم إستحقاق جميع تلك الموجودات خلال السنة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٧ أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

إن المخصصات مقابل الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي أساساً نتيجة لتأثيرها على ارتباطات الديون المضمونة (بصورة رئيسية في أمريكا الشمالية وأوروبا) والتي تم عمل لها مخصصات بالكامل في سنة ٢٠٠٨.

فيما يلي أدناه توزيع التصنيفات الخارجية للأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
٩٢١	١,١١٨	سندات دين بفئة إيه إيه إيه
١,٧٤٤	١,٨٧٤	سندات دين بفئة إيه إيه إلى إيه
١,٣٥٩	١,٠٨٩	سندات دين أخرى ذات فئات إستثمارية
١,٥٥٠	١,٣٦٨	سندات دين أخرى ذات فئات غير إستثمارية
١٣٨	٢٢٧	سندات دين غير مصنفة
٣٩	٤٠	سندات أسهم حقوق الملكية
٥,٧٥١	٥,٧١٦	
(١١٦)	(١١٧)	مخصصات مقابل أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥,٦٣٥	٥,٥٩٩	

فيما يلي التغييرات في مخصصات الإضمحلال مقابل الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة خلال السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٢٠	١١٦	في ١ يناير
٣	١	المخصص للسنة
(٧)	-	مبالغ مشطوبة
١١٦	١١٧	في ٣١ ديسمبر

بلغ إجمالي مبالغ الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمضمحلة بشكل فردي قبل خصم أي خسائر إضمحلال تم تقييمها بشكل فردي ١١٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١١٩ مليون دولار أمريكي). بلغ دخل الفوائد المستلم خلال السنة من الأوراق المالية المضمحلة ١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١ مليون دولار أمريكي).

٨ قروض وسلف

فيما يلي أدناه تصنيف القروض والسلف حسب القطاع – صافي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٣,٨٣٨	١٤,٢٩٠	(١) حسب القطاع
٨٨٠	١,٠٢٢	الشركات
٥٣٦	٥٨٩	المؤسسات الصغيرة والمتوسطة
		الأفراد
١٥,٢٥٤	١٥,٩٠١	
(٥٧١)	(٥٧٢)	مخصصات خسائر القروض
١٤,٦٨٣	١٥,٣٢٩	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٨ قروض وسلف (تتمة)

فيما يلي تصنيف القروض والسلف حسب القطاع الصناعي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
٤,٠٩١	٣,٩٢١	(١) حسب القطاع الصناعي
٢,٧٧٨	٢,٨١٧	خدمات مالية
٣,٦٠٩	٢,١٢٧	خدمات أخرى
١,٠٠٧	١,٢٦٥	تصنيعي
٦٠٠	٣٠١	إنشائي
٨٦١	١,٠٨٣	تعيين وتنقيب
٦٤١	٦٩٨	مواصلات
٧٥٤	١,٣٦٢	تمويل شخصي / إستهلاكي
٣٩٨	١,٣٩٨	تجاري
٢١٦	٣٨١	زراعة وصيد وتشجير
٢٩٩	٥٤٨	تكنولوجيا ووسائل الإعلام واتصالات
		حكومي
١٥,٢٥٤	١٥,٩٠١	
(٥٧١)	(٥٧٢)	مخصصات خسائر القروض
١٤,٦٨٣	١٥,٣٢٩	

(٢) مخصصات خسائر القروض حسب القطاع الصناعي

٢٠١٦	٢٠١٧	
٩٣	٨	خدمات مالية
٢٨	٤٧	خدمات أخرى
٦٣	٣٣	تصنيعي
٤٤	٥٩	إنشائي
٢٣	-	تعيين وتنقيب
-	٣	مواصلات
٢١	٢٣	تمويل شخصي / إستهلاكي
٧٧	١٧٢	تجاري
٧	٧	زراعة وصيد وتشجير
٢٢	٢٢	تكنولوجيا ووسائل الإعلام واتصالات
٢	٢	حكومي
١٩١	١٩٦	إضمحلال جماعي
٥٧١	٥٧٢	

فيما يلي التغيرات في مخصصات خسائر القروض خلال السنة:

إضمحلال جماعي		إضمحلال محدد		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
١٨٣	١٩١	٤٠٨	٣٨٠	في ١ يناير
١٠	٥	١٠٢	١٢٨	المخصص للسنة
-	-	(٢٣)	(٣٨)	مخصصات انتفت الحاجة إليها/ استردادات
-	-	(٤٩)	(٨٨)	مبالغ مشطوبة
(٢)	-	(٥٨)	(٦)	تحويل صرف العملات الأجنبية وتعديلات أخرى
١٩١	١٩٦	٣٨٠	٣٧٦	في ٣١ ديسمبر

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٨ قروض وسلف (تتمة)

بلغ إجمالي مبالغ القروض المضمحلة بشكل فردي قبل خصم أي مخصص إضمحلال تم تقييمه بشكل فردي ٥٥٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٦٣٢ مليون دولار أمريكي).

بلغت القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها من قبل المجموعة والمتعلقة بالقروض المضمحلة بشكل فردي ٢٢٢ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٣١٣ مليون دولار أمريكي).

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت الفوائد المعلقة من قروض فات موعد استحقاقها ٨٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٦٤ مليون دولار أمريكي).

٩ مخصصات إضمحلال - صافي

قامت المجموعة خلال السنة بعمل مخصصات الإضمحلال التالية - صافي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
(٣)	(١)	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (إيضاح ٧)
(٨٩)	(٩٥)	قروض وسلف (إيضاح ٨)
<u>(٩٢)</u>	<u>(٩٦)</u>	

١٠ موجودات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	
٢٣٦	٢٤٢	ذمم تجارية مدينة
٤٣٥	١٩٧	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية (إيضاح ١٩)
٤٣	١١٢	موجودات مكتسبة من تسوية دين
١٠٧	٨٦	موجودات ضريبية مؤجلة
٣٦	٣٧	تأمين على الحياة يملكه البنك
١٥	٢٩	حسابات التداول بالهامش
٢٧	٢٥	قروض الموظفين
٢٨	٢٠	سلف ومبالغ مدفوعة مقدماً
١٨	١٧	إستثمارات في شركات زميلة
١٠٨	١٠٨	أخرى
<u>١,٠٥٣</u>	<u>٨٧٣</u>	

بلغت القيمة العادلة السالبة للمشتقات المالية المدرجة في المطلوبات الأخرى ١٨٥ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٣٩٤ مليون دولار أمريكي) (إيضاح ١٢). تم الإفصاح عن تفاصيل المشتقات المالية في إيضاح ١٩.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١١ ضرائب على العمليات الخارجية

تحديد الرسوم الضريبية للمجموعة للسنة يتضمن على درجة من التقدير والرأي.

٢٠١٦	٢٠١٧
٢٤	٢٧
٧٠	٣١
٩٤	٥٨
٦٩	٧٣
٣٤	(١٥)
١٠٣	٥٨
-	-
٥٤	٦٢
٤٩	(٤)
١٠٣	٥٨

القائمة الموحدة للمركز المالي

مطلوب ضريبي حالي

مطلوب ضريبي مؤجل

القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر

ضريبة حالية على العمليات الخارجية

ضريبة مؤجلة على العمليات الخارجية

تحليل الرسوم الضريبية

في البحرين (لا ضريبة دخل)

ضرائب أرباح الشركات التابعة التي تمارس أنشطتها في الدول الأخرى

(المسترد) الرسوم الناتجة من معالجة ضريبية لتحوط تغيرات أسعار العملة

مصروف ضريبة الدخل المسجل في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر

بلغت معدلات الضريبة الفعلية على أرباح الشركات التابعة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والمملكة المتحدة ٣١% (٢٠١٦): ٢٧% و ١٧% (٢٠١٦: ١٤%) مقابل معدلات الضريبة الفعلية من ١١% إلى ٣٦% (٢٠١٦: ١٧,٥% إلى ٤٢,٥%) و ١٩% (٢٠١٦: ٢٠%) على التوالي. بلغ المعدل الضريبي الفعلي للشركة البرازيلية التابعة للبنك ١٦% (٢٠١٦: ٣٨%) مقابل المعدل الضريبي الفعلي ٤٠% (٢٠١٦: ٤٥%).

كما هو موضح أعلاه، تتضمن الرسوم الضريبية على مبلغ وقدره ٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦): الرسوم الضريبية ٤٩ مليون دولار أمريكي) ناتجة من معالجة ضريبية لتحوط تغيرات أسعار العملة على بعض المعاملات. لغرض تحديد المصروف الضريبي للسنة، تم تعديل الربح المحاسبي للأغراض الضريبية. بعد تنفيذ تأثير تلك التعديلات على مستوى المجموعة، بلغ متوسط المعدل الضريبي الفعلي ١٩% (٢٠١٦: ٣١%).

نظراً لكون عمليات المجموعة خاضعة لقوانين وسلطات ضريبية مختلفة، فإنه ليس من العملي عرض تسوية بين الأرباح المحاسبية والأرباح الخاضعة للضريبة.

١٢ مطلوبات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧
٣٩٤	١٨٥
١١٣	١٣٠
٤١	٤٦
٢٧	٧٥
٢٢	٣٢
٢٠٦	١٦٨
٨٠٣	٦٣٦

القيمة العادلة السالبة للمشتقات المالية (إيضاح ١٩)

مبالغ مستحقة الدفع للموظفين

هامش الودائع متضمناً ضماناً نقدي

شيكات قيد التحصيل

دخل مؤجل

الرسوم المستحقة ودمم دائنة أخرى

بلغت القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية المدرجة في الموجودات الأخرى ١٩٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٤٣٥ مليون دولار أمريكي) (إيضاح ١٠). تم الإفصاح عن تفاصيل المشتقات المالية في إيضاح ١٩.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٣ أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

يقوم البنك وبعض شركائه التابعة، ضمن أعمالهم الإعتيادية، بالحصول على تمويلات لأجل من عدة أسواق رأسمالية وبمعدلات تجارية.

مجموع الإلتزامات القائمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

إجمالي الاستحقاقات للسنوات	العملة	معدل الفائدة	البنك الأم	الشركات التابعة	المجموع
٢٠١٨	دولار أمريكي	ليبور + ١,٢٤%	٥٠	-	٥٠
٢٠١٨	دولار أمريكي	ليبور + ١,٢٥%	٥٠	-	٥٠
٢٠١٨	دولار أمريكي	ليبور + ٠,٩٠%	-	٥٠	٥٠
٢٠١٩	يورو	يوريبور + ١,١٠%	-	٦٠	٦٠
*٢٠٢٠	دولار أمريكي	٧,٨٧٥	-	١٤٣	١٤٣
٢٠٢٠	دولار أمريكي	ليبور + ١,٢٠%	-	١٧٥	١٧٥
٢٠٢١	دولار أمريكي	ليبور + ١,٨٠%	٢٩٠	-	٢٩٠
٢٠٢٢	دولار أمريكي	ليبور + ٢,٢٥%	١,٣٣٠	-	١,٣٣٠
			١,٧٢٠	٤٢٨	٢,١٤٨
			٣,٦٥٣	٦١٦	٤,٢٦٩

مجموع الإلتزامات القائمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

*دين ثانوي

قام البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بإعادة شراء جزء من قروضه لأجل بقيمة إسمية قدرها ١٩٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١٦ مليون دولار أمريكي). حيث نتج عن عملية إعادة الشراء صافي ربح بمبلغ وقدره ١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: لا شيء) تم تضمينه في "دخل تشغيلي آخر". راجع إيضاح ١٧

١٤ حقوق الملكية

٢٠١٦	٢٠١٧	أ) رأس المال
٣,٥٠٠	٣,٥٠٠	المصرح به - ٣,٥٠٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم (٢٠١٦: ٣,٥٠٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم)
٣,١١٠	٣,١١٠	الصادر والمكتتب به والمدفوع بالكامل - ٣,١١٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم (٢٠١٦: ٣,١١٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم)

(ب) احتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات النظام الأساسي للبنك وقانون الشركات التجارية البحريني، تم تحويل ١٠% من الربح للسنة إلى الإحتياطي القانوني. سيتم إيقاف إجراء هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ مجموع الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

(ج) احتياطي عام

يؤكد تكوين الإحتياطي العام على إلتزام المساهمين بتعزيز القاعدة الرأسمالية القوية للبنك. لا توجد هناك قيود على توزيع هذا الإحتياطي بعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٤ حقوق الملكية (تتمة)

(د) تغيرات متراكمة في القيمة العادلة

٢٠١٦	٢٠١٧	
(٤٤)	(٤٥)	في ١ يناير
(١٧)	(١١)	محول إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر عند الاستبعاد
١٤	٢٧	صافي التغيرات في القيمة العادلة خلال السنة
٢	-	إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
(٤٥)	(٢٩)	في ٣١ ديسمبر

١٥ دخل الفوائد ودخل مشابه

٢٠١٦	٢٠١٧	
٧٤٢	٨٦٤	قروض وسلف
٣٨٠	٤٠٧	أوراق مالية
٢٢٨	٢٣٢	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٨	٨	أخرى
١,٣٥٨	١,٥١١	

١٦ مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة

٢٠١٦	٢٠١٧	
٤٨٩	٥٧٢	ودائع البنوك
٢٠٥	٢٨٢	ودائع العملاء
١٢٣	٩٦	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٣	٥	شهادات إيداع وأخرى
٨٢٠	٩٥٥	

١٧ دخل تشغيلي آخر

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٩٢	١٩٤	دخل الرسوم والعمولات - صافي
٤٣	٣٧	دخل من عمليات المكتب
(٢٠)	(١٤)	خسارة من التداول في المشتقات المالية - صافي
٨٧	٥٠	ربح من التداول في العملات الأجنبية - صافي
١٨	١٢	ربح من إستبعاد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
(٣)	١٥	ربح (خسارة) من أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة - صافي
-	١	ربح من إعادة شراء دين ثانوي (إيضاح ١٣)
-	٥	ربح من بيع ممتلكات ومعدات - صافي
١٠	١٣	أخرى - صافي
٣٢٧	٣١٣	

تم تضمين مبلغ وقدره ١٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١٣ مليون دولار أمريكي) ضمن دخل الرسوم والعمولات وهي عبارة عن دخل رسوم تتعلق بأنشطة الوكالة والأمانة الأخرى

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٨ معلومات المجموعة

١-١٨ معلومات عن الشركات التابعة

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية والتي تنتهي سنواتها المالية في ٣١ ديسمبر:

نسبة مساهمة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ٢٠١٦	٢٠١٧	نسبة مساهمة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ٢٠١٦	٢٠١٧	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية	
١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	المملكة المتحدة	مصرفي	بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي
١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	البحرين	مصرفي	بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي (ش.م.ب.م)
٨٧,٠	٨٧,٠	٨٧,٠	٨٧,٠	الأردن	مصرفي	المؤسسة العربية المصرفية (إيه بي سي) - الأردن
٦١,٠	٦٠,٧	٦١,٠	٦٠,٧	البرازيل	مصرفي	بانكو إيه بي سي برازيل إس.إيه
٨٧,٧	٨٧,٧	٨٧,٧	٨٧,٧	الجزائر	مصرفي	المؤسسة العربية المصرفية - الجزائر
٩٩,٨	٩٩,٨	٩٩,٨	٩٩,٨	مصر	مصرفي	المؤسسة العربية المصرفية - مصر [إس.إيه.إي]
١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	تونس	مصرفي	المؤسسة العربية المصرفية - تونس
٥٤,٧	٥٥,٩	٥٤,٧	٥٥,٩	البحرين	خدمات بطاقة الائتمان	شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة)

٢-١٨ قيود جوهرية

ليس لدى المجموعة قيود جوهرية على قدرتها للوصول إلى أو استخدام موجوداتها وتسوية مطلوباتها فيما عدا تلك الناتجة عن أطر العمل الرقابي ضمن الشركات التابعة المصرفية التي تعمل فيها. تتطلب أطر العمل الرقابي من الشركات التابعة المصرفية الإحتفاظ بمستويات معينة من رأس المال التنظيمي والموجودات السائلة والحد من تعرضهم إلى الأجزاء الأخرى للمجموعة والالتزام بالنسب الأخرى. في بعض الدول الأخرى، يخضع توزيع الإحتياطيات في الحصول على الموافقة الرقابية المسبقة.

٣-١٨ الشركات التابعة الجوهريّة المملوكة بشكل جزئي

فيما يلي أدناه المعلومات المالية للشركة التابعة التي تمتلك حقوق غير مسيطرة جوهرية:

بانكو إيه بي سي برازيل إس.إيه

٢٠١٦ ٢٠١٧

٣٩,٠ ٣٩,٣

٢٣ ٢٤

نسبة حصة الملكية المحتفظ بها من قبل الحقوق غير المسيطرة (%)

أرباح أسهم مدفوعة للحقوق غير المسيطرة

فيما يلي أدناه مخلص المعلومات المالية لتلك الشركة التابعة. إن هذه المعلومات هي بناءً على المبالغ قبل الإستيعادات البيئية.

٢٠١٦ ٢٠١٧

٧٣٣ ٨٢٠

(٥١٨) (٥٩٤)

١٥٤ ١٤٢

(٧٨) (٧٨)

(١١٣) (١٣٢)

١٧٨ ١٥٨

(٦٧) (٢٥)

١١١ ١٣٣

٤٣ ٥٢

١٥١ ١١٢

٥٩ ٤٤

ملخص قائمة الأرباح أو الخسائر:

دخل الفوائد ودخل مشابه

مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة

دخل تشغيلي آخر

مخصصات إضمحلال - صافي

مصروفات تشغيلية

الربح قبل الضرائب

الدخل الضريبي

الربح للسنة

الربح العائد إلى الحقوق غير المسيطرة

مجموع الدخل الشامل

مجموع الدخل الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٨ معلومات المجموعة (تتمة)

٣-١٨ الشركات التابعة الجوهرية المملوكة بشكل جزئي (تتمة)

بانكو إيه بي سي برازيل إس.إيه (تتمة)

٢٠١٦	٢٠١٧	
٧,٧٩٣	٨,١٦١	ملخص قائمة المركز المالي:
٦,٨٧٥	٧,١٣٢	مجموع الموجودات
٩١٨	١,٠٢٩	مجموع المطلوبات
٣٥٨	٤٠٤	مجموع حقوق الملكية
		حقوق الملكية العائدة إلى الحقوق غير المسيطرة

ملخص معلومات التدفقات النقدية لنهاية السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
٢٢١	(٥٥)	الأنشطة التشغيلية
(٢١٥)	٢٦٥	الأنشطة الإستثمارية
(١٧)	(٢٠٧)	الأنشطة التمويلية
(١١)	٣	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه

١٩ مشتقات مالية وتحوطات

تدخل المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية في معاملات متنوعة تستخدم فيها الأدوات المالية المشتقة.

يوضح الجدول أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة. إن القيمة الإعتبارية هي قيمة الموجود الخاص بالمشتق المالي أو السعر المرجعي أو المؤشر الأساسي وتمثل الأساس لقياس التغيرات في قيمة المشتقات المالية. تدل القيم الإعتبارية على حجم رصيد المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعطي مؤشراً لمخاطر السوق أو الائتمان.

٢٠١٦			٢٠١٧			
القيمة العادلة الإعتبارية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة الإعتبارية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
٣,٣٨٩	٤٢	٤٧	٤,٩٥٦	٤٥	٦٠	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٦٢٣	٢٧	٢١	٥٨٣	١٣	٤	مقايضات أسعار الفائدة
٤,٢٠٠	٣٣	٧٩	٤,١٢٧	٧	١١	مقايضات العملات
٥,٨٤٢	٢٥٦	٢٧٩	٣,٥٧٦	١١٣	١١٨	عقود صرف أجنبي آجلة
٢,٤٩١	١١	٩	٤,٠٨٦	٢	٣	عقود الخيارات
٥٠	-	-	-	-	-	عقود مستقبلية
١٦,٥٩٥	٣٦٩	٤٣٥	١٧,٣٢٨	١٨٠	١٩٦	اتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة
١,٦٧٨	-	-	٢,١٢٠	-	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
٨٧٨	٢٥	-	٦١٢	٥	١	مقايضات أسعار الفائدة
٢,٥٥٦	٢٥	-	٢,٧٣٢	٥	١	عقود صرف أجنبي آجلة
١٩,١٥١	٣٩٤	٤٣٥	٢٠,٠٦٠	١٨٥	١٩٧	
١,٧٧٤			١,٧٣٨			المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان ومخاطر السوق)

تدرج المشتقات المالية بالقيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم بناءً على مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٩ مشتقات مالية وتحوطات (تتمة)

تتضمن المشتقات المالية المحتفظ بها كتحوطات على ما يلي:

أ) تحوطات القيمة العادلة التي تستخدم أساساً لتحوط التغيرات في القيمة العادلة الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة للقروض والسلف والإيداعات والودائع وسندات الدين المتاحة للبيع وقروض ثانوي لشركة تابعة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، قامت المجموعة بإثبات صافي ربح بمبلغ وقدره ١٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦): صافي ربح بمبلغ وقدره ٥٤ مليون دولار أمريكي) على أدوات التحوط. بلغ إجمالي الخسارة الناتجة من تحوطات البنود المتعلقة بمخاطر التحوط ١٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦): خسارة بمبلغ وقدره ٥٤ مليون دولار أمريكي).

ب) تستخدم المجموعة ودائع يتم احتسابها كتحوطات صافي الاستثمار في العمليات الخارجية. كان لدى المجموعة ودائع بإجمالي ٦٤٩ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٥٨٨ مليون دولار أمريكي) والتي تم تصنيفها كصافي تحوطات الاستثمار.

أنواع منتجات المشتقات المالية

العقود الأجلة والمستقبلية عبارة عن اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو لبيع عملة محددة أو سلعة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الأجلة معدة للتعامل بها في السوق الفوري. عقود العملات الأجنبية وأسعار الفائدة المستقبلية يتم التعامل بها بمبالغ محددة في البورصات المنظمة وتخضع لمتطلبات الهامش النقدي اليومي. اتفاقيات أسعار الفائدة الأجلة هي بمثابة عقود أسعار فائدة مستقبلية مصممة بشكل خاص تحدد فيها أسعار فائدة آجلة لقروض اعتبارية ولفترة زمنية متفق عليها تبدأ بتاريخ محدد في المستقبل.

عقود المقايضات هي اتفاقيات تعاقدية تتم بين طرفين لتبادل أسعار فائدة أو عملات أجنبية على أساس قيم اعتبارية محددة. ففي عقود مقايضات أسعار الفائدة يتبادل الأطراف عادة مدفوعات ذات أسعار فائدة ثابتة وعائمة على أساس القيمة الاعتبارية المحددة لعملة واحدة. وفي عقود مقايضات العملات المختلفة يتم تبادل مبالغ اعتبارية بعملات مختلفة. أما في عقود مقايضات أسعار الفائدة للعملات المختلفة فإنه يتم تبادل مبالغ اعتبارية ومدفوعات ذات أسعار فائدة ثابتة وعائمة بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تعطي الحق وليس الإلتزام إما لشراء أو بيع مقدار محدد من سلعة ما أو أداة مالية بسعر ثابت سواء كان ذلك بتاريخ محدد في المستقبل أو في أي وقت ضمن فترة زمنية محددة.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات المالية

مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة تنشأ من احتمال إخلال الطرف الآخر بالإلتزامات التعاقدية، وهي تقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات التي هي في صالح المجموعة. يتم إبرام أغلبية عقود مشتقات المجموعة مع مؤسسات مالية أخرى، ولا يوجد تركيز جوهري لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بعقود القيمة العادلة الموجبة مع أي طرف في تاريخ قائمة المركز المالي.

مشتقات مالية محتفظ بها أو صادرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة المتاجرة في المشتقات المالية للمجموعة بالبيع واتخاذ المراكز والموازنة. تحتوي أنشطة المبيعات على عرض المنتجات للعملاء. يتعلق التمركز بإدارة مراكز مخاطر السوق وكذلك الاستفادة المتوقعة من التغيرات الإيجابية في الأسعار والمعدلات أو المؤشرات. تحتوي أنشطة الموازنة على التحديد والاستفادة من الفروق في الأسعار بين الأسواق أو المنتجات. كما يتضمن هذا التصنيف أي مشتقات مالية لا تستوفي متطلبات التحوط وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٩ مشتقات مالية وتحوط (تتمة)

مشتقات مالية محتفظ بها أو صادرة لأغراض التحوط

اتبعت المجموعة نظاماً متكاملاً لقياس وإدارة المخاطر. وكجزء من عملية إدارة المخاطر، متضمنة إدارة مخاطر تعرض المجموعة لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية (مخاطر العملة) وأسعار الفائدة من خلال أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات. إن من سياسة المجموعة تقليل التعرض لمخاطر العملة وذلك بوضع حدود لتعرضات مراكز العملة. تتم مراقبة المراكز بصورة مستمرة وتستخدم إستراتيجيات التحوط للتأكد من بقاء المراكز ضمن الحدود الموضوعية. كما أقر مجلس الإدارة مستويات لمخاطر أسعار الفائدة وذلك بوضع حدود لفجوات أسعار الفائدة لفترات محددة. تتم مراجعة فجوات أسعار الفائدة بصورة مستمرة وتستخدم إستراتيجيات التحوط لتقليل فجوات أسعار الفائدة في الحدود التي وضعها مجلس الإدارة.

وكجزء من عملية إدارة الموجودات والمطلوبات، تستخدم المجموعة المشتقات المالية لأغراض التحوط وذلك من أجل الحد من تعرضها لمخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتحقق ذلك من خلال تحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة وكذلك التحوط الاستراتيجي مقابل تعرضات قائمة المركز المالي ككل. بالنسبة لمخاطر أسعار الفائدة فإنها تظهر عند مراقبة فترات الموجودات والمطلوبات باستخدام تجارب مماثلة لتقدير مستوى مخاطر أسعار الفائدة وبالدخول في عقود مقايضات أسعار الفائدة والعقود المستقبلية لتحوط جزء من تعرضات مخاطر أسعار الفائدة. بما أن التحوط الاستراتيجي غير مؤهل لمحاسبة التحوط المحددة، فإن المشتقات المتعلقة يتم اعتبارها كأدوات للمتاجرة.

تستخدم المجموعة عقود الصرف الأجنبي الآجلة وخيارات العملات ومقايضات عملات للتحوط ضد مخاطر عملات معروفة ومحددة. بالإضافة إلى ذلك، تستخدم المجموعة عقود مقايضات أسعار الفائدة والعقود المستقبلية للتحوط مقابل مخاطر أسعار الفائدة الناتجة من القروض والأوراق المالية المعروفة والمحددة ذات أسعار فائدة ثابتة. وفي جميع هذه الحالات، فإن علاقة وهدف التحوط، بما في ذلك تفاصيل البند المحوط وأداة التحوط، توثق رسمياً ويتم احتساب هذه المعاملات كتحوطات.

٢٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

الارتباطات الائتمانية والالتزامات المحتملة تشمل ارتباطات بتقديم تسهيلات ائتمانية واعتمادات مستنديه معززة وخطابات قبول وخطابات ضمان نظمت لتلبية الاحتياجات المتنوعة للعملاء.

بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي، فإن المبلغ القائم والمعادل الموزون بالمخاطر هو كالتالي:

٢٠١٧	٢٠١٦	
٣,٤٣٧	٢,٨٤٣	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣,٩٧٩	٣,٥٨١	بدائل ائتمان مباشرة وخطابات ضمان
٢,١٧٩	٢,١٦٦	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٩,٥٩٥	٨,٥٩٠	
٣,٢٨٢	٢,٨٩٠	المعادل الموزون بالمخاطر

يوضح الجدول أدناه تاريخ إنتهاء الترتيبات التعاقدية حسب استحقاق الارتباطات والالتزامات المحتملة للمجموعة:

٢٠١٧	٢٠١٦	
١,٦٣٥	٩٩٩	عند الطلب
٢,٨١٨	٢,٨٤٤	١ - ٦ أشهر
١,٧٨٤	٢,٤٨١	٦ - ١٢ شهر
٣,٢٨٥	٢,١٥١	١ - ٥ سنوات
٧٣	١١٥	أكثر من ٥ سنوات
٩,٥٩٥	٨,٥٩٠	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

لا تتوقع المجموعة بأن جميع الإلتزامات المحتملة أو الارتباطات سيتم سحبها قبل إنتهاء الارتباطات.

لدى المجموعة دعاوى مع مختلف الدول الأخرى. تتضمن الدعوى القضائية على المطالبات المرفوعة ضد المجموعة ومن قبل المجموعة والتي تنتج ضمن الأعمال الاعتيادية. إن أعضاء مجلس إدارة البنك، بعد مراجعة المطالبات المتعلقة ضد شركات المجموعة وبناءً على أفاده المستشارين القانونيين المهنيين ذوي الصلة مقتنعة بأن نتائج هذه المطالبات سوف لن يكون لها تأثير جوهري سلبي على المركز المالي للمجموعة.

٢١ صافي التعرضات الهامة للعملة الأجنبية

فيما يلي صافي التعرضات الهامة للعملة الأجنبية والنتيجة بصورة أساسية من إستثمارات في شركات تابعة :

٢٠١٦		٢٠١٧		فائض (عجز)
المعادل بالدولار الأمريكي	العملة	المعادل بالدولار الأمريكي	العملة	
٥٥٨	١,٨١٦	٦١٦	٢,٠٣٩	ريال برازيلي
(٧)	(٦)	(٧)	(٥)	جنيه إسترليني
٩٤	١,٧١٨	٩٩	١,٧٦٣	جنيه مصري
٢٢٤	١٥٩	٢٦١	١٨٥	دينار أردني
١٢٩	١٤,٢٢٤	١٢٩	١٤,٨١٠	دينار جزائري
١	٢	٢	٦	دينار تونسي
٢	٢	٦	٥	يورو
(١)	(١)	١٨	٧	دينار بحريني

٢٢ القيمة العادلة للأدوات المالية

يبين الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

٢٢-١ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
١,٠٥١	-	١,٠٥١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,٩٢١	-	٤,٩٢١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٤٣٦	٤٣٦	-	سندات دين مدرجة
٤	-	٤	سندات دين غير مدرجة
			أسهم حقوق الملكية المدرجة
٦٠	٦٠	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤	٤	-	مقايضات أسعار الفائدة
١١	١١	-	مقايضات العملات
١١٨	٦٤	٥٤	عقود صرف أجنبي آجلة
٣	-	٣	عقود الخيارات
			عقود مستقبلية
-	-	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
			مقايضات أسعار الفائدة
١	١	-	عقود صرف أجنبي آجلة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٢ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

١-٢٢ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تتمة)

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧: (تتمة)

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٥	٤٥	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٣	١٣	-	مقايضات العملات
٧	٧	-	عقود صرف أجنبي آجلة
١١٣	٦٦	٤٧	عقود الخيارات
٢	-	٢	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
٥	٥	-	عقود صرف أجنبي آجلة

القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

إن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة بإستثناء ما يلي.

القيمة العادلة	المستوى ٢	المستوى ١	القيمة المدرجة	الموجودات المالية
٢٤٩	٤٨	٢٠١	٢٢٣	أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢,١٥٩	٢,٠٠٥	١٥٤	٢,١٤٨	المطلوبات المالية أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

٢-٢٢ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٧١١	٣	٧٠٨	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,١٤٢	-	٤,١٤٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٤٨٥	٤٨٥	-	سندات دين مدرجة
٤	-	٤	سندات دين غير مدرجة
			أسهم حقوق الملكية المدرجة
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٧	٤٧	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢١	٢١	-	مقايضات العملات
٧٩	٧٩	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٧٩	٥١	٢٢٨	عقود الخيارات
٩	-	٩	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٢ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

٢-٢٢ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (تتمة)

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦: (تتمة)

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٢	٤٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٧	٢٧	-	مقايضات العملات
٣٣	٣٣	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٥٦	٥٢	٢٠٤	عقود الخيارات
١١	-	١١	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٥	٢٥	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

إن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة بإستثناء ما يلي.

القيمة العادلة	المستوى ٢	المستوى ١	القيمة المدرجة	الموجودات المالية
١,٠١٢	-	١,٠١٢	٩٨٩	أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤,٢٨٠	٣,٥٧٣	٧٠٧	٤,٢٦٩	المطلوبات المالية أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ الميزانية. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة ومتوفرة بصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١. تتضمن الأدوات المالية المتضمنة في المستوى ١ بصورة أساسية على مؤشر داكس (DAX) ومؤشر فتسي ١٠٠ (FTSE 100) ومؤشر داو جونز (Dow Jones) المصنفة كأوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشط (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تزيد تقنيات التقييم هذه من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: لا شيء).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر

المقدمة

إن المخاطر الكامنة في أنشطة المجموعة ويتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. تتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية ومخاطر السوق والمخاطر القانونية والإستراتيجية وكذلك الأشكال الأخرى من المخاطر الكامنة في عملياتها المالية.

استثمرت المجموعة على مدى السنوات القليلة الماضية بشكل كبير في تطوير بنية تحتية قوية وشاملة لإدارة المخاطر. ويشمل ذلك عملية تحديد المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ونماذج وأنظمة تصنيف إدارة المخاطر وكذلك عملية مراقبة وسيطرة قوية لسير أعمال هذه المخاطر.

هيكل إدارة المخاطر

إن الإدارة التنفيذية هي المسؤولة عن تنفيذ إستراتيجية مخاطر المجموعة/مدى قبول المخاطر والسياسات التوجيهية التي تم وضعها من قبل لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (BRC) بما في ذلك تحديد وتقييم كافة المخاطر الجوهرية التي تتعرض لها أنشطة المجموعة بصفة مستمرة وتصميم وتنفيذ ضوابط داخلية مناسبة للحد منها. ويتم ذلك من خلال لجان المجلس التالية ولجان الإدارة العليا وكذلك من خلال مجموعة الائتمان والمخاطر في المقر الرئيسي للمجموعة.

ضمن البنية التحتية الأساسية الواسعة لإدارة البنك، تقوم لجان مجلس الإدارة بأداء المسؤولية الأساسية وهي استخدام أفضل ممارسات الإدارة والإشراف على المخاطر. وعلى هذا المستوى، تقوم لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (BRC) بالإشراف على تحديد قبول المخاطر ومعايير عملها، كما تتحمل اللجنة مسؤولية التنسيق مع لجان المجلس الأخرى لمتابعة الإلتزام بمتطلبات السلطات الرقابية في مختلف البلدان التي تزاوّل فيها المجموعة أنشطتها.

إن لجنة التدقيق للمجموعة هي المسؤولة أمام مجلس الإدارة عن التأكد بأن المجموعة تحتفظ بنظام فعال لمراقبة المخاطر المالية والمحاسبية وإدارة المخاطر ومراقبة إلتزام المجموعة بمتطلبات السلطات الرقابية في مختلف البلدان التي تعمل فيها المجموعة.

إن لجنة الائتمان للمجموعة في المقر الرئيسي هي المسؤولة عن القرارات الائتمانية في المستويات العليا في محفظة قروض المجموعة، كما أنها تحدد سقف الإقراض للبلدان والسقوف العامة الأخرى وتتعامل للجنة مع الموجودات المضمحلة والمسائل المتعلقة بالسياسات العامة للائتمان.

إن لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة هي المسؤولة بصورة أساسية عن تحديد الخطط الإستراتيجية الطويلة الأجل والأساليب المرحلية القصيرة الأجل لتوجيه تخصيص الموجودات والمطلوبات بحكمة من أجل تحقيق أهداف المجموعة الإستراتيجية. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بمراقبة سيولة المجموعة ومخاطر السوق وبيان المخاطر التي تواجهها المجموعة في سياق التطورات الاقتصادية وتقلبات السوق. يتم مساعدة لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة من قبل اللجان الفرعية لإدارة رأس المال والسيولة والإستثمارات والعملات الأجنبية المهيكلية.

إن لجنة إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة هي المسؤولة بصورة أساسية عن تحديد الخطط الإستراتيجية الطويلة الأجل والأساليب المرحلية القصيرة الأجل لتحديد الوقت المناسب والإدارة الحكيمة ومراقبة وقياس تعرض المجموعة للمخاطر التشغيلية والمخاطر غير المالية الفعلية والناشئة. تضع لجنة إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة السياسات وتشرف على وظيفة المخاطر التشغيلية. لجان المخاطر المتخصصة، مثل لجنة مراقبة الامتثال للمجموعة ولجنة استمرارية الأعمال للمجموعة ولجنة المخاطر لتقنية المعلومات للمجموعة هي المسؤولة عن الإدارة السليمة لفئات معينة من المخاطر غير المالية.

إن هيكل الإدارة المذكور أعلاه، مدعومة بفرق مخاطر ومحلي ائتمان وكذلك أنظمة تقنية المعلومات لتوفير بنية تحتية متماسكة للقيام بمهام مخاطر الائتمان ومهام المخاطر الأخرى بطريقة سهلة.

إن كل شركة تابعة للمجموعة هي المسؤولة عن إدارة مخاطر التشغيل الخاصة بها ولديها لجنة إدارة المخاطر تابعة لمجلس الإدارة ولجان الإدارة والتي لديها مسؤوليات مماثلة لمسؤوليات لجان المجموعة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تقليل المخاطر

كجزء من برنامجها الشامل لإدارة المخاطر، تستخدم المجموعة المشتقات المالية والأدوات الأخرى لإدارة التعرض للمخاطر الناتجة من التغيرات في أسعار الفوائد والعملات الأجنبية ومخاطر أسهم حقوق الملكية ومخاطر الائتمان وتعرضات المخاطر الناتجة عن المعاملات المتنبأ بها.

يتم تقييم بيان المخاطر قبل الدخول في معاملات التحوط، وهي المصرح بها على المستوى المناسب من الأقدمية داخل المجموعة. تتم مراقبة فعالية جميع علاقات التحوط على أساس شهري من قبل المجموعة. في حالات عدم فعاليتها، تدخل المجموعة في علاقات تحوط جديدة للتقليل من المخاطر بصورة مستمرة.

تستخدم المجموعة بنشاط الضمانات لتقليل مخاطرها الائتمانية (للمزيد من التفاصيل أنظر أدناه).

زيادة تركيز المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تشير التركزات إلى التأثير النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على حدود البلد وحدود الطرف الآخر والمحافظة على محافظ إستثمارية متنوعة. تتم السيطرة على وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان وفقاً لذلك.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر احتمال تعرض المجموعة لخسارة بسبب عدم وفاء عملائها وزبائنهم والأطراف الأخرى بالتزاماتهم التعاقدية. وتقوم المجموعة بإدارة ومراقبة مخاطر الائتمان عن طريق وضع حدود على حجم المخاطر التي هي على استعداد لقبولها للأفراد والأطراف الأخرى والتركيزات الجغرافية والصناعية وعن طريق مراقبة التعرضات بالنسبة إلى تلك الحدود.

إن المستوى الأول للحماية ضد مخاطر الائتمان غير الملانمة يتمثل في حدود الائتمان المحددة لكل بلد وقطاع صناعي وحدود المخاطر الأخرى، بالإضافة إلى حدود ائتمان العملاء أو مجموعة عملاء التي تم وضعها من قبل لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة ولجنة الائتمان في المقر الرئيسي، وتم تخصيصها بين البنك وشركائه التابعة المصرفية. ومن ثم يتم السيطرة على التعرض لمخاطر الائتمان للعملاء الأفراد أو مجموعة من العملاء من خلال تسلسل تفويض السلطات بناءً على تصنيف مخاطر العملاء بموجب نظام تصنيف الائتمان الداخلي للمجموعة. وفي الحالات التي تتخطى فيها التسهيلات الائتمانية غير المضمونة الحدود فإن سياسات المجموعة تتطلب ضمانات لتقليل مخاطر الائتمان والتي هي على هيئة ضمانات نقدية أو أوراق مالية أو رهانات قانونية على موجودات العميل أو ضمانات الأطراف الأخرى. كما تقوم المجموعة باعتماد مقياس عوائد رأس المال المعدل للمخاطر كإجراء لتقييم المخاطر/العوائد في مرحلة الموافقة على المعاملة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات ائتمانية أخرى تتم إدارة مخاطر تركيز المجموعة حسب الإقليم الجغرافي وحسب القطاع الصناعي. يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لبنود قائمة المركز المالي، متضمنة على بنود الارتباطات الائتمانية والإلتزامات المحتملة. يوضح إجمالي الحد الأقصى لتعرضات المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام اتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠١٦	٢٠١٧	
١,٧٩٤	١,٣٥٥	أموال سائلة
٧٠٨	١,٠٥١	سندات دين محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,١٣٠	٣,١٧٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٥٥٦	١,٥٢١	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٦١٠	٥,٥٧٤	سندات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٤,٦٨٣	١٥,٣٢٩	قرروض وسلف
١,٤٦٥	١,٣٠١	تعرضات ائتمانية أخرى
٢٩,٩٤٦	٢٩,٣٠١	
٨,٥٩٠	٩,٥٩٥	ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (إيضاح ٢٠)
٣٨,٥٣٦	٣٨,٨٩٦	المجموع

عندما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرضات المخاطر الائتمانية الحالية ولكن ليس الحد الأقصى الذي من الممكن إن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

للمزيد من التفاصيل عن الحد الأقصى لتعرضات المخاطر الائتمانية بالنسبة لكل فئة من فئات الأدوات المالية، ينبغي الرجوع لإيضاحات محددة. إن تأثير الضمانات والتقنيات الأخرى لتخفيف المخاطر هي موضحة أدناه.

تركز المخاطر للحد الأقصى لتعرضات المخاطر الائتمانية

يمكن تحليل موجودات المجموعة (قبل الأخذ في الاعتبار أية ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات ائتمانية أخرى) والمطلوبات وحقوق الملكية والارتباطات والإلتزامات حسب الأقاليم الجغرافية التالية:

ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة		مطلوبات وحقوق الملكية		موجودات		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
١,٢٢٠	١,٥٥٠	٩٨٧	٢,١٥٧	٤,٠٤٣	٣,١٦٣	أوروبا الغربية
٣,٣٧٣	٣,٨٠٣	٢١,٢٥٢	١٨,٧٧٨	١١,٧٦٣	١١,٦١٤	العالم العربي
٤٦٣	٢٨١	٥٥٠	٣٥٩	١,١٤٤	٢,١٨٩	آسيا
٥٨٠	٥٤٠	٩٢٧	٩٧٧	٣,٢٣٤	٣,٠٥٨	أمريكا الشمالية
٢,٩٢٣	٣,٣٨٠	٥,٨٤٢	٦,٦٠١	٨,٠٤٩	٨,١٢٥	أمريكا اللاتينية
٣١	٤١	٣٨٨	٤٢٩	١,٧١٣	١,١٥٢	أخرى
٨,٥٩٠	٩,٥٩٥	٢٩,٩٤٦	٢٩,٣٠١	٢٩,٩٤٦	٢٩,٣٠١	المجموع

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

تركز المخاطر للحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (تتمة)

تحليل القطاع الصناعي للموجودات المالية للمجموعة، قبل وبعد الأخذ في الاعتبار الضمانات المحفوظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى، هي كالتالي:

صافي الحد الأقصى للتعرض		إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٩,٥٧٢	٨,٠٤٨	١١,٥٤١	٩,٥٨٠	خدمات مالية
٥,١٠٨	٥,٣٥٩	٥,١٣٦	٥,٣٨٧	خدمات أخرى
٣,٦٦٣	٢,١٦٢	٣,٦٩٩	٢,٢٠٣	تصنيعي
١,٠٣٧	١,١٦٦	١,١٣٦	١,٢٥٦	إنشائي
٦٤٣	٣٠٧	٦٤٣	٣٠٧	تعددين وتنقيب
٩٢٦	١,١٣٦	٩٢٦	١,١٣٦	مواصلات
٦٣٤	٥٧٢	٦٣٥	٥٧٣	تمويل شخصي / إستهلاكي
٨٧٠	١,٢٣٦	٨٧٩	١,٢٤٢	تجاري
٤٠٨	١,٤٢٦	٤٠٨	١,٤٢٦	زراعة وصيد وتشجير
٣٥٦	٥٣٩	٣٥٧	٥٣٩	تكنولوجيا ووسائل الإعلام واتصالات
٤,٥٤٤	٥,٤٨٢	٤,٥٨٦	٥,٦٥٢	حكومي
٢٧,٧٦١	٢٧,٤٣٣	٢٩,٩٤٦	٢٩,٣٠١	المجموع

تحليل القطاع الصناعي للارتباطات الائتمانية والالتزامات المحتملة للمجموعة، قبل وبعد الأخذ في الاعتبار الضمانات المحفوظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى، هي كالتالي:

صافي الحد الأقصى للتعرض		إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٢,٩٣٣	٣,٠٤٩	٣,٢٤٠	٣,٢١٤	خدمات مالية
١,٧١٧	٢,١٩٣	١,٧٢٢	٢,١٩٨	خدمات أخرى
١,٤٥٥	١,٠٥٦	١,٤٦٢	١,٠٦٥	تصنيعي
٥٨٨	٦٦٠	٥٩٠	٦٦٣	إنشائي
٤٦٢	٢٠٣	٤٦٢	٢٠٣	تعددين وتنقيب
٢٦٨	٣٣٢	٢٦٨	٣٣٢	مواصلات
٥٤٣	٥٦٤	٥٤٥	٥٦٧	تجاري
٢٤	١٨١	٢٤	١٨١	زراعة وصيد وتشجير
٢٢٥	١٢٧	٢٢٥	١٢٨	تكنولوجيا ووسائل الإعلام واتصالات
٥٠	١,٠٣٧	٥٢	١,٠٤٤	حكومي
٨,٢٦٥	٩,٤٠٢	٨,٥٩٠	٩,٥٩٥	المجموع

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات المالية

تتم إدارة نوعية ائتمان الموجودات المالية من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول أدناه نوعية الائتمان حسب فئة الموجود المالي، على أساس نظام التصنيفات الائتمانية للمجموعة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٧				
لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة				
المجموع	فات موعد استحقاقها ومضمحلة بشكل فردي	فات موعد استحقاقها لكنها غير مضمحلة	درجة المعيار الأساسي	درجة عالية
١,٣٥٥	-	-	-	١,٣٥٥
١,٠٥١	-	-	٨٢٢	٢٢٩
٣,١٧٠	-	-	١,٢٩٨	١,٨٧٢
١,٥٢١	-	-	١,٤٢١	١٠٠
٥,٥٧٤	٢	-	١,٥٢٠	٤,٠٥٢
١٥,٣٢٩	١٧٨	٧٢	١٠,٦٥٦	٤,٤٢٣
١,٣٠١	-	-	٢٦٥	١,٠٣٦
٢٩,٣٠١	١٨٠	٧٢	١٥,٩٨٢	١٣,٠٦٧

٣١ ديسمبر ٢٠١٦				
لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة				
المجموع	فات موعد استحقاقها ومضمحلة بشكل فردي	فات موعد استحقاقها لكنها غير مضمحلة	درجة المعيار الأساسي	درجة عالية
١,٧٩٤	-	-	-	١,٧٩٤
٧٠٨	-	-	٧٠٨	-
٤,١٣٠	-	-	١,٠٠٩	٣,١٢١
١,٥٥٦	-	-	١,٤٠٨	١٤٨
٥,٦١٠	٣	-	١,٥٤٥	٤,٠٦٢
١٤,٦٨٣	٢٥٢	٧٣	٩,٠٩٠	٥,٢٦٨
١,٤٦٥	-	-	٢٢٥	١,٢٤٠
٢٩,٩٤٦	٢٥٥	٧٣	١٣,٩٨٥	١٥,٦٣٣

ومن سياسات المجموعة المحافظة على دقة وتطابق تصنيفات مخاطر الائتمان عبر محفظة الائتمان من خلال نظام تصنيف المخاطر. وسهل هذا من تركيز الإدارة على المخاطر القابلة للتطبيق ومقارنة تعرضات مخاطر الائتمان عبر كافة خطوط الأعمال والأقاليم الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف تدعمه مجموعة متنوعة من التحليلات المالية، بالإضافة إلى معلومات السوق المقدمة من أجل توفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر ائتمان الأطراف الأخرى. جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة خصيصاً لمختلف الفئات ومستمدة وفقاً لسياسة تصنيف المجموعة. ويتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر بصورة منتظمة. كل فئة من فئات المخاطر لديها درجات من وكالات تصنيف تعادل موديز وستاندرز وبورز وفيتش.

القيمة المدرجة حسب فئة الموجودات المالية التي تمت إعادة تفاوض شروطها كما في نهاية السنة

٢٠١٦	٢٠١٧	قروض وسلف
٢٩٤	٢٣٩	

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

ضمانات وتعزيزات ائتمانية أخرى

إن مقدار ونوعية الضمانات المطلوبة يعتمد على تقييم المخاطر الائتمانية للطرف الآخر. تتضمن أنواع الضمانات الرئيسية التي تم الحصول عليها على نقد وضمانات من بنوك.

تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات، وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية الأساسية، وتراقب القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر الإضمحلال. كما تقوم المجموعة باستخدام اتفاقيات المقاصة الرئيسية مع الأطراف الأخرى.

مخاطر التسوية

مخاطر التسوية هي مخاطر التعرض للخسارة نتيجة لفشل الطرف الآخر في الوفاء بالتزاماته بتسليم النقد أو أوراق مالية أو موجودات أخرى حسب ما هو متفق عليه في العقد. ولأنواع معينة من المعاملات، تقوم المجموعة بتقليل هذه المخاطر من خلال وكيل تسوية للتأكد من تسوية المعاملة فقط عندما يقوم كلا الطرفين بالوفاء بالتزاماته الخاصة بالتسوية. وتشكل موافقات التسوية جزءاً من الموافقات الائتمانية وإجراءات مراقبة حدود الائتمان.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر بأن أرباح أو رأسمال المجموعة أو قدرتها لدعم أعمالها الإستراتيجية، سوف تتأثر نتيجة لتغيرات أسعار السوق أو الأسعار المتعلقة بأسعار الفائدة أو أسعار الأسهم أو أسعار تكلفة القروض وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع.

تستخدم المجموعة الحدود والسياسات الموضوعية من قبل المجموعة التي يتم من خلالها متابعة ومراقبة مخاطر السوق. يتم قياس ومراقبة هذه المخاطر من قبل قسم إدارة المخاطر مع إشراف إستراتيجي من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات. إن وحدة الخزانة ومخاطر السوق المالية التابعة لقسم إدارة المخاطر هي مسؤولة عن وضع وتنفيذ سياسة مخاطر السوق ووضع منهجية لقياس/متابعة المخاطر وكذلك مسؤولة عن مراجعة جميع المنتجات التجارية الجديدة وسقوف مخاطر المنتجات قبل اعتمادها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات. وتتمثل المسؤولية الأساسية لإدارة مخاطر السوق في قياس مخاطر السوق وتقديم تقرير عن مخاطر السوق مقابل السقوف المعتمدة من قبل المجموعة.

مخاطر سعر الفائدة

تنتج مخاطر سعر الفائدة من احتمال التغيرات في أسعار الفائدة التي تؤثر على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لوجود تفاوتات في إعادة تسعير فوائد الموجودات والمطلوبات. إن أهم عوامل مخاطر السوق بالنسبة للمجموعة هي أسعار الفائدة. ولكن يتم تقليل هذه المخاطر لأن موجوداتها ومطلوباتها المتأثرة بأسعار الفائدة هي في معظمها ذات معدلات عائمة حيث فترة المخاطر أقل. وبشكل عام، تستخدم المجموعة التمويل بالعملات المتوافقة وتحويل الأدوات المالية ذات المعدلات الثابتة إلى معدلات عائمة من أجل إدارة الفترة بشكل أفضل في سجلات الموجودات.

يوضح الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة الممكنة في معدلات الفائدة، مع الإحتفاظ بجميع المخاطر الأخرى ثابتة، للقائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر للمجموعة.

إن حساسية القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر هي التأثير في التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي دخل الفوائد لمدة سنة واحدة، على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المحفوظ بها في ٣١ ديسمبر، متضمنة تأثير أدوات التحوط. يتم إحتساب حساسية الحقوق عن طريق إعادة تقييم المعدل الثابت للموجودات المالية المتاحة للبيع، متضمنة تأثير أي تحوط ومقايضات مرتبطة به. بصورة جوهرية، فإن جميع الأوراق المالية المتاحة للبيع والمحتفظ بها لغرض غير المتاجرة من قبل المجموعة هي موجودات بمعدلات عائمة. وبالتالي، فإن التغيرات في حساسية الحقوق نتيجة لتغيرات في معدل الفائدة تعتبر غير جوهرية.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر سعر الفائدة (تتمة)

٢٠١٧				
الزيادة في النقاط الأساسية	حساسية قائمة الأرباح أو الخسائر	النقص في النقاط الأساسية	حساسية قائمة الأرباح أو الخسائر	
٢٥	-	٢٥	-	دولار أمريكي
٢٥	٢	٢٥	(٢)	يورو
٢٥	-	٢٥	-	جنيه إسترليني
٢٥	-	٢٥	-	ريال برازيلي
٢٥	١	٢٥	(١)	أخرى
٢٠١٦				
الزيادة في النقاط الأساسية	حساسية قائمة الأرباح أو الخسائر	النقص في النقاط الأساسية	حساسية قائمة الأرباح أو الخسائر	
٢٥	(٢)	٢٥	٢	دولار أمريكي
٢٥	١	٢٥	(١)	يورو
٢٥	-	٢٥	-	جنيه إسترليني
٢٥	٣	٢٥	(٣)	ريال برازيلي
٢٥	٤	٢٥	(٤)	أخرى

مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

يشير الجدول أدناه إلى العملات التي كان لدى المجموعة تعرضات جوهرية على موجوداتها ومطلوباتها النقدية وتدفقاتها النقدية المتنبأ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. يحسب التحليل تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في أسعار العملة مقابل الدولار الأمريكي مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر (نتيجة لحساسية عملة القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمحتفظ بها لغرض غير المتاجرة) وحقوق الملكية (نتيجة لتغيرات في القيمة العادلة لمقايضات العملات عقود صرف أجنبي آجلة المستخدمة كتحوطات للتدفقات النقدية) وتأثير تغيرات العملات الأجنبية على هيكل مراكز البنك في شركاته التابعة. تعكس القيمة السالبة في الجدول صافي انخفاض محتمل في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر أو حقوق الملكية، وبينما تعكس القيمة الموجبة صافي الزيادة المحتملة.

٢٠١٦		٢٠١٧			
التأثير على الربح قبل الضريبة	تغير في سعر العملة %	التأثير على حقوق الملكية	التأثير على الربح قبل الضريبة	تغير في سعر العملة %	
٢٨-/+	-	%٣١-/+	-	%٥-/+	ريال برازيلي
-	-	%٥-/+	-	%٥-/+	جنيه إسترليني
٤-/+	١-/+	%٤-/+	-	%٥-/+	جنيه مصري
٩-/+	٢-/+	%٩-/+	%٤-/+	%٥-/+	دينار أردني
٦-/+	-	%٦-/+	-	%٥-/+	دينار جزائري
-	-	%٥-/+	-	%٥-/+	دينار تونسي
-	-	%٥-/+	-	%٥-/+	يورو
-	-	%٥-/+	%١-/+	%٥-/+	دينار بحريني

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة لأسهم حقوق الملكية كنتيجة لتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم ومؤشرات قيمة الأسهم الفردية. ينتج التعرض لمخاطر أسعار الأسهم المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة من محفظة سندات المجموعة.

إن التأثير على حقوق الملكية (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها لغرض المتاجرة وأدوات أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها كمحاكاة للبيع) نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة في مؤشرات الأسهم أو صافي قيم الموجود مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هي كالتالي:

٢٠١٦		٢٠١٧		
التأثير	التأثير	التأثير	التأثير	
على قائمة	على قائمة	التغير في	التغير في	
الأرباح أو	الأرباح أو	أسعار	أسعار	
الخسائر/حقوق	الخسائر/حقوق	الأسهم	الأسهم	
الملكية	الملكية			
-	٥-/+ %	-	٥-/+ %	أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
١-/+	٥-/+ %	١-/+	٥-/+ %	أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع

المخاطر التشغيلية

يمكن تعريف المخاطر التشغيلية بأنها مخاطر الخسارة الناتجة من عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الأنظمة أو من أحداث طارئة خارجية. ولا بد من الإشارة بأن مخاطر التشغيل تبقى كامنة في جميع أنشطة الأعمال ولا يمكن بأي حال من الأحوال إزالتها بصورة تامة؛ إلا أن القيمة العائدة للمساهمين يمكن المحافظة عليها أو تعزيزها عن طريق الإدارة أو النقل وفي بعض الحالات التأمين ضد المخاطر التشغيلية. ومن أجل تحقيق هذا الهدف قامت وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بتطوير إطار عمل المخاطر التشغيلية متضمناً التحديد، القياس، الإدارة والمراقبة وعناصر سيطرة/تقليل المخاطر. تم تطوير مجموعة متنوعة من العمليات المعنية عبر المجموعة متضمنة على وسائل التقييم الذاتي للمخاطر والتحكم بها من قبل الوحدات العاملة، وبعض مؤشرات قياس المخاطر التشغيلية وإدارة الأحداث ومراجعة المنتجات الجديدة وآليات إقرار المعاملات والخطط الإحتياطية إزاء الظروف الطارئة.

وتنوي المجموعة تطبيق الشفافية التامة على المخاطر التشغيلية في جميع وحداتها، وهي تقوم لهذا الغرض بتطوير آليات تسمح بتقديم تقارير منتظمة لإدارة معلومات المخاطر التشغيلية ذات الصلة لإدارة الأعمال والإدارات العليا، وكذلك لجنة إدارة المخاطر التشغيلية ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة فضلا عن مجلس الإدارة نفسه.

تنص سياسة المجموعة على أن مهام التشغيل المتعلقة بقبيل وتسجيل ومراقبة المعاملات يجب أن يقوم بها موظفون مستقلون عن الموظفين الذين يتولون تجهيز المعاملات. وبالتالي فإن على كل قطاع من قطاعات الأعمال في المجموعة بما في ذلك إدارة العمليات وتكنولوجيا المعلومات والموارد البشرية وإدارة الشؤون القانونية والالتزام والرقابة المالية أن تأخذ كل منها بالإجراءات وبرامج التحكم المنوه عنها أعلاه بهدف إدارة المخاطر التشغيلية المتعلقة بكل منها، وذلك ضمن التوجيهات والمبادئ المنصوص عليها في سياسات المجموعة والإجراءات السارية المفعول. ومن أجل ضمان إدارة سليمة للمخاطر التشغيلية التي تتعرض لها المجموعة فقد تم خلق بعض وظائف الدعم المكلفة بالمساعدة على تحديد وقياس وإدارة ومراقبة وسيطرة/تقليل المخاطر التشغيلية، كما هو مناسب.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها ضمن الظروف الإعتيادية والمضغوطة. وللمحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل بالإضافة إلى قاعدة الودائع الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الإعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية والسيولة على أساس يومي. ويتضمن هذا إجراء تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة ومدى توافر ضمانات عالية الدرجة التي يمكن استخدامها للحصول على تمويل إضافي إذا لزم الأمر.

تحتفظ المجموعة بالموجودات السائلة عند المستويات الحیطة وذلك لضمان توافر النقد بالسرعة المطلوبة للوفاء بجميع التزاماتها، حتى في ظل الظروف المعاكسة. وتتمتع المجموعة بصفة عامة بفائض من السيولة، وتتمثل المصادر الرئيسية للسيولة في قاعدة ودائعها والسيولة المستمدة من عملياتها والإقتراضات فيما بين البنوك. يتم استخدام توجيهاً الحد الأدنى للسيولة لإدارة ومراقبة السيولة اليومية. تمثل توجيهاً الحد الأدنى للسيولة الحد الأدنى لعدد الأيام التي يمكن للمجموعة فيها جمع التدفقات لجميع الودائع والسحوبات التعاقدية بموجب القيمة السوقية المستمدة من السيناريوهات القابلة للتحويل.

بالإضافة إلى ذلك، يتم تكوين السيولة الداخلية/بيان الاستحقاق لتلخيص فجوات السيولة الفعلية مقابل الفجوات المعدلة بناءً على الفرضيات الداخلية.

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على أساس الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة. راجع الجدول التالي للاستحقاقات المتوقعة لهذه المطلوبات. تتم معاملة المدفوعات التي تخضع لإشعار كما لو أن الإشعار يعطى على الفور. ومع ذلك، تتوقع المجموعة بأن العديد من العملاء لن يطالبوا بالسداد في أقرب تاريخ ممكن لمطالبة المجموعة بالسداد ولا يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة المبينة في تاريخ الاحتفاظ بالودائع لدى المجموعة.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧							
المطلوبات المالية	خلال شهر واحد	١-٣ شهور	٣-٦ شهور	٦-١٢ شهور	١-٥ سنوات	١٠-٢٠ سنة	المجموع
ودائع العملاء	٥,١٥٤	٢,٤٤٧	١,٣٠٦	٣,٦٢٤	٤,٥٥٢	٢٩٥	١٧,٣٩٨
ودائع البنوك	١,٦٩٢	٤٢٦	٥٠٣	٥٩٥	٢٨٨	-	٣,٥٠٤
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	١,٤٦٩	١٢١	-	٣	٢٧	١٧	١,٦٣٧
شهادات إيداع	١	٣	٦	٦	١٢	-	٢٨
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٧٧٨	٣١	٦١	٩١	٩٢	٩	١,٠٦٢
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	-	-	-	١٧٣	٢,١٣٦	-	٢,٣٠٩
مجموع المطلوبات غير المصطحبة بالمشتقات المالية وغير مخصومة في قائمة المركز المالي	٩,٠٩٤	٣,٠٢٨	١,٨٧٦	٤,٤٩٢	٧,١٠٧	٣٢١	٢٥,٩٣٨
بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي							
إجمالي المشتقات المالية بالعملة الأجنبية التي تمت تسويتها	١,٩٠٠	١,٠٣٦	٨٥٠	١,٣٢٥	٢٠٢	٢٥	٥,٣٣٨
ضمانات	٣,٧٠٧	-	-	-	-	-	٣,٧٠٧

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

المطلوبات المالية	خلال شهر واحد	٣-١ شهور	٦-٣ شهور	٦-١٢ شهر	١-٥ سنوات	٥-١٠ سنوات	٢٠-١٠ سنة	المجموع
ودائع العملاء	٥,٧٣٨	٢,٢٣١	١,٠٧٤	١,٥٧٣	٣,٩٣٠	٤٨	٨١	١٤,٦٧٥
ودائع البنوك	٢,٦٠٣	٦٣٩	١,٠٣٣	١,٢٥٣	٢٧٦	١٩٢	١	٥,٩٩٧
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	١٥٥	-	١٢	-	٢	-	-	١٦٩
شهادات إيداع	٩	١	٥	١٠	١٢	-	-	٣٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٩٢٩	٤٥	٤٢	٦٧	٨٦	٣	-	١,١٧٢
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	-	٦٤	١,١٥٥	٩٥٥	١,١١٤	١,٥٥٤	-	٤,٨٤٢
مجموع المطلوبات غير المصطحبة بالمشنقات المالية وغير مخصصة في قائمة المركز المالي	٩,٤٣٤	٢,٩٨٠	٣,٣٢١	٣,٨٥٨	٥,٤٢٠	١,٧٩٧	٨٢	٢٦,٨٩٢
بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي	٣,٣٧٩	٨٦٨	٦٥٤	٣٢٦	٥٥١	٤٤	-	٥,٨٢٢
إجمالي المشنقات المالية بالعملة الأجنبية التي تمت تسويتها ضمانات	٣,٣٣٣	-	-	-	-	-	-	٣,٣٣٣

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

فيما يلي تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات التي تم تحليلها على أساس تواريخ استردادها أو تسويتها المتوقعة أو عندما يمكن تحقيقها.

المجموع		غير مؤرخة	أكثر من ٢٠ سنة	١٠-٢٠ سنة	١٠-٥ سنوات	٥-١ سنوات	المجموع	٦-١٢	٣-٦	١-٣	خلال	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
المجموع	لأكثر من ١٢ شهر						خلال ١٢ شهر					
الموجودات												
١,٣٨٨	١٣٠	-	-	-	-	١٣٠	١,٢٥٨	٣٠	٦٨	٦٠	١,١٠٠	أموال سائلة
١,٠٥١	٣٣٤	-	-	-	-	٣٣٤	٧١٧	٦٩٣	-	٢٤	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣,١٧٠	-	-	-	-	-	-	٣,١٧٠	٩٣	١٧٦	٥٤١	٢,٣٦٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٥٢١	-	-	-	-	-	-	١,٥٢١	-	-	١٠٠	١,٤٢١	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٥٩٩	٤,٣٦٩	٢٥	٥٦	١٧٠	١,٠٧٦	٣,٠٤٢	١,٢٣٠	٦٧٥	٢٢٧	٢٨٧	٤١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٥,٣٢٩	٦,١٧٨	١	٥١	٢٢٨	٨٨٨	٥,٠١٠	٩,١٥١	٢,٦٨٦	٢,٠٨١	٢,١٤١	٢,٢٤٣	قروض وسلف
١,٤٤١	١,٢٦٨	١,١٠٢	-	٢	١٥	١٤٩	١٧٣	١٢٧	١٠	٢٥	١١	أخرى
٢٩,٤٩٩	١٢,٢٧٩	١,١٢٨	١٠٧	٤٠٠	١,٩٧٩	٨,٦٦٥	١٧,٢٢٠	٤,٣٠٤	٢,٥٦٢	٣,١٧٨	٧,١٧٦	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق المساهمين												
وحقوق غير مسيطرة												
١٦,٧٥٥	٦,٨٠٧	-	-	١٠	٢٤٠	٦,٥٥٧	٩,٩٤٨	٣,٦٥٠	١,١١٢	١,٦٣٥	٣,٥٥١	ودائع العملاء
٣,٤٠٨	٣١٠	-	-	-	-	٣١٠	٣,٠٩٨	٦٢٩	٤٤١	٤١٨	١,٦١٠	ودائع البنوك
٢٧	١١	-	-	-	-	١١	١٦	٦	٦	٣	١	شهادات إيداع
١,٦٢٨	٤٢	-	-	-	١٧	٢٥	١,٥٨٦	٣	-	١١٧	١,٤٦٦	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٢,١٤٨	١,٩٩٨	-	-	-	-	١,٩٩٨	١٥٠	١٥٠	-	-	-	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
١,١٢١	٩٠٨	٨٠٧	-	-	٩	٩٢	٢١٣	٩١	٦١	٣١	٣٠	أخرى
٤,٤١٢	٤,٤١٢	٤,٤١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة
٢٩,٤٩٩	١٤,٤٨٨	٥,٢١٩	-	١٠	٢٦٦	٨,٩٩٣	١٥,٠١١	٤,٥٢٩	١,٦٢٠	٢,٢٠٤	٦,٦٥٨	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
وحقوق غير مسيطرة												
-	(٢,٢٠٩)	(٤,٠٩١)	١٠٧	٣٩٠	١,٧١٣	(٣٢٨)	٢,٢٠٩	(٢٢٥)	٩٤٢	٩٧٤	٥١٨	صافي فجوة السيولة
-	-	-	٤,٠٩١	٣,٩٨٤	٣,٥٩٤	١,٨٨١	٢,٢٠٩	٢,٤٣٤	١,٤٩٢	١,٤٩٢	٥١٨	صافي فجوة السيولة المترجمة

خلال شهر واحد هي بصورة رئيسية أوراق مالية سائلة يمكن بيعها بموجب اتفاقيات إعادة شراء. يستمر استبدال الودائع بودائع أخرى جديدة أو تجدد من نفس الأطراف أو أطراف أخرى مختلفة، على أساس خطوط الائتمان المتاحة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦					المجموع				
		خلال	٣-١	٦-٣	١٢-٦	١-٥	١٠-٢٠	أكثر من	غير	المجموع	
		شهر واحد	شهور	شهر	شهر	سنوات	سنة	٢٠ سنة	مؤرخة	١٢ شهر	
الموجودات											
أموال سائلة	١,٤٨٠	٥٠	١١١	٥٥	١,٦٩٦	١٣٥	-	-	-	١٣٥	
أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة	-	١١	٣٠	٦	٤٧	٦٤٣	٢	-	٣	٧١١	
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٣,٨١٠	٢٢٩	٦١	٣٠	٤,١٣٠	-	-	-	-	٤,١٣٠	
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	١,٥٠٧	-	٤٩	-	١,٥٥٦	-	-	-	-	١,٥٥٦	
أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٢,٥٠٩	٤٠٩	٩٧٥	٥٤٢	٤,٤٣٥	١,٠١٥	٢	-	٢٥	٥,٦٣٥	
قروض وسلف	٢,١٨٨	١,٨٦٣	١,٩٠٣	١,٩٨٣	٧,٩٣٧	٥,٢٤١	٢٦٤	١٣	-	١٤,٦٨٣	
أخرى	٥٨	١٠	١٧	٢٤	١٠٩	١٦	١	-	١,٢٧٢	١,٥٩٥	
مجموع الموجودات	١١,٥٥٢	٢,٥٧٢	٣,١٤٦	٢,٦٤٠	١٩,٩١٠	٧,٢٣١	٢٦٩	١٣	١,٣٠٠	٣٠,١٤١	
المطلوبات وحقوق المساهمين											
وحقوق غير مسيطرة											
ودائع العملاء	٣,٦٧١	١,٣٨٧	٥٨٥	١,٢٣٠	٦,٨٧٣	٧,٣٢١	٣٨	-	-	١٤,٢٧٠	
ودائع البنوك	٢,٧٢٣	٥٠٧	٩٨٩	١,١٦٤	٥,٣٨٣	٣٣٣	١	-	-	٥,٨٧٠	
شهادات إيداع	٩	١	٥	١٠	٢٥	١٢	-	-	-	٣٧	
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	١٥٥	-	١٢	-	١٦٧	٢	-	-	-	١٦٩	
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	-	٥٣	١,١٢٥	٩٢٥	٢,١٠٣	٨٣٦	-	-	-	٤,٢٦٩	
أخرى	٥١	٤٥	٤٢	٦٧	٢٠٥	٨٦	٣	-	٩٧٢	١,٢٦٦	
حقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	٤,٢٦٠	٤,٢٦٠	
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٦,٦٠٩	١,٩٩٣	٢,٧٥٨	٣,٣٩٦	١٤,٧٥٦	٨,٥٩٠	٣٩	-	٥,٢٣٢	٣٠,١٤١	
وحقوق غير مسيطرة											
صافي فجوة السيولة	٤,٩٤٣	٥٧٩	٣٨٨	(٧٥٦)	٥,١٥٤	(١,٣٥٩)	٢٣٠	١٣	(٣,٩٣٢)	(٥,١٥٤)	
صافي فجوة السيولة المترابطة	٤,٩٤٣	٥,٥٢٢	٥,٩١٠	٥,١٥٤	٣,٧٩٥	٣,٦٨٩	٣,٩١٩	٣,٩٣٢	-	٤,٩٤٣	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٤ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمس قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلية المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل المشاريع وهيكلية التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشتمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.إيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشتمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

٢٠١٧

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	
				الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة
٥٥٦	٢٦	٢٢٦	٢٠	١٦٠	١٢٤
٣١٣	٣٣	١٤٣	٣١	٦٥	٤١
٨٦٩	٥٩	٣٦٩	٥١	٢٢٥	١٦٥
٥٠٩	٣٣	٢٣٧	٢٧	١٣٧	٧٥
(٩٦)	-	(٧٨)	-	(١٧)	(١)
٤١٣	٣٣	١٥٩	٢٧	١٢٠	٧٤
(٥٨)	-	(٣٢)	-	(٣)	(٢٣)
(١٠٢)					
٢٥٣					
٢٩,٤٩٩	٧٨	٨,١٨٤	٧,٩٢٨	٩,٩١٢	٣,٣٩٧
٢٥,٠٨٧	١١	٦,٩٨٣	١٥,١٩٤	-	٢,٨٩٩

٢٠١٦

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال إفريقيا	
				الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة
٥٣٨	١١	٢١٥	٣٠	١٤٣	١٣٩
٣٢٧	٣٤	١٥٦	١٥	٨٤	٣٨
٨٦٥	٤٥	٣٧١	٤٥	٢٢٧	١٧٧
٥٢٦	١٨	٢٥٨	٣٠	١٤١	٧٩
(٩٢)	-	(٧٨)	-	(١١)	(٣)
٤٣٤	١٨	١٨٠	٣٠	١٣٠	٧٦
(١٠٣)	-	(٧٣)	(١)	(٧)	(٢٢)
(٩٧)					
٢٣٤					
٣٠,١٤١	٧٨	٧,٨١٥	٩,١٧٨	٩,٩٢٤	٣,١٤٦
٢٥,٨٨١	٥	٦,٥٩٧	١٦,٥٩١	-	٢,٦٨٨

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٤ القطاعات التشغيلية (تتمة)

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة في ستة أسواق جغرافية هي: الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأوروبا الغربية وآسيا وأمريكا الشمالية وأمريكا اللاتينية ودول أخرى. يوضح الجدول التالي إجمالي الدخل التشغيلي الخارجي للوحدات الرئيسية ضمن المجموعة، بناءً على البلد المحلي للمنشأة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٢٠١٦:

المجموع	أخرى	البرازيل	أوروبا	البحرين	
					٢٠١٧
٨٦٩	١٨٢	٣٦٩	١٠٠	٢١٨	مجموع الدخل التشغيلي
					٢٠١٦
٨٦٥	١٩٤	٣٧١	١٠٣	١٩٧	مجموع الدخل التشغيلي

لم توجد هناك أية إيرادات مستمدة من معاملات مع عميل خارجي واحد بلغت ١٠% أو أكثر من إيرادات المجموعة (٢٠١٦): لا شيء.

٢٥ اتفاقيات إعادة شراء وإعادة بيع

بلغت المبالغ المتحصلة من بيع موجودات بموجب اتفاقيات إعادة شراء في نهاية السنة ١,٦٢٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦): ١٦٩ مليون دولار أمريكي). بلغت القيمة المدرجة للأوراق المالية المباعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء في نهاية السنة ١,٦٢٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦): ١٦٩ مليون دولار أمريكي).

بلغت المبالغ المدفوعة لموجودات تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع في نهاية السنة ١,٥٢١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦): ١,٥٥٦ مليون دولار أمريكي) وتعلق بمنتجات العملاء وأنشطة الخزنة. بلغت القيمة السوقية للأوراق المالية المشتراة بموجب اتفاقيات إعادة بيع في نهاية السنة ١,٥٢٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦): ١,٥٦٩ مليون دولار أمريكي).

٢٦ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم الأساسية والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

وفيما يلي أرصدة نهاية السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

الشركة الأم الأساسية	مساهم رئيسي	أعضاء مجلس الإدارة	٢٠١٧	٢٠١٦	
٣,٠٨١	٦٩٥	٦	٣,٧٨٢	٣,٢٢٩	ودائع العملاء
١,٥٠٥	-	-	١,٥٠٥	٢,١٧٥	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى*
٣٣١	-	-	٣٣١	٣٧٧	إلتزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية

* تم إعادة تجديد القرض من قبل مساهم رئيسي بتاريخ الإستحقاق كوديعة لمدة سنتين تستحق في شهر يونيو ٢٠١٩.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٦ معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٣	٧	دخل عمولة
٧٧	١٠٧	مصروفات الفوائد
٢٠١٦	٢٠١٧	
١٧	١٩	مكافآت الموظفين القصيرة الأجل
٣	٥	مكافآت نهاية الخدمة
٢٠	٢٤	

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٧ موجودات الأمانة

بلغت الأموال المدارة في نهاية السنة ١٥,٩١٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١٤,٧١٥ مليون دولار أمريكي). يتم الاحتفاظ بهذه الموجودات بصفة الأمانة وعليه لا يتم تضمينها في القائمة الموحدة للمركز المالي .

٢٨ ودائع وموجودات إسلامية

تتضمن ودائع العملاء والبنوك وأذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى على ودائع إسلامية بإجمالي ٧٧٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٣٨٨ مليون دولار أمريكي). تتضمن القروض والسلف والأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والإيداعات على موجودات إسلامية بإجمالي ١,٦٥٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١,٤٧٣ مليون دولار أمريكي) و ٥٩٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٦٩٧ مليون دولار أمريكي) و ٢٨٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ١٤٩ مليون دولار أمريكي).

٢٩ موجودات مرهونة كضمان

بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي، بالإضافة إلى البنود المذكورة في إيضاح ٢٥، تم رهن موجودات بإجمالي ٤٩٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٦٤٢ مليون دولار أمريكي) كضمان مقابل إقتراضات وعمليات مصرفية أخرى.

٣٠ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح وأرباح موسى بتوزيعها وتحويلات

١-٣٠ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يحتسب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة. لم يتم عرض الربح المخفض للسهم لعدم إصدار البنك أية أدوات رأسمالية قد يكون لها تأثير على نصيب السهم في الأرباح عند تنفيذها.

فيما يلي أرباح المجموعة للسنة (قبل أرباح أسهم موسى بتوزيعها):

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٨٣	١٩٣	الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم
٣,١١٠	٣,١١٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالملايين)
٠,٠٦	٠,٠٦	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دولار أمريكي)

٢-٣٠ أرباح أسهم موسى بتوزيعها وتحويلات

٢٠١٦	٢٠١٧	
٩٣	٩٣	أرباح أسهم نقدية موسى بتوزيعها بواقع ٠,٠٣ دولار أمريكي للسهم (٢٠١٦: ٠,٠٣ دولار أمريكي للسهم)

يخضع توزيع أرباح الأسهم النقدية للحصول على الموافقات التنظيمية وموافقة اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣١ كفاية رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن المجموعة تحتفظ بدرجات ائتمانية قوية ونسبة رأس مال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأعلى للقيمة عند المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس مالها وعمل تعديلات على ضوء التغييرات في الظروف الاقتصادية وخصائص مخاطر أنشطتها. من أجل الحفاظ على أو تعديل هيكل رأس المال، يمكن للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأس مال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للسنة المنتهية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على أساس منهجية قياس موحدة وفقاً لتوجيهات اتفاقية بازل ٣ الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

٢٠١٦	٢٠١٧	
٤,١٠١	٤,١٩٦	رأس المال الأسهم العادية فئة ١
٥٣	٥٥	رأس المال الإضافي فئة ١
٤,١٥٤	٤,٢٥١	مجموع قاعدة رأس المال فئة ١
٣٨٤	٢٥٣	رأس المال فئة ٢
٤,٥٣٨	٤,٥٠٤	مجموع قاعدة رأس المال

[أ]

التعرضات المرجحة للمخاطر

٢٠١٦	٢٠١٧	
٢٠,٧٥٧	٢٠,٨٤٩	موجودات مرجحة بمخاطر الائتمان وبنود غير مدرجة في الميزانية
١,٤١٢	١,٦٢٤	موجودات مرجحة بمخاطر السوق وبنود غير مدرجة في الميزانية
١,٥٦٨	١,٥٧٢	موجودات مرجحة بمخاطر التشغيل
٢٣,٧٣٧	٢٤,٠٤٥	إجمالي الموجودات المرجحة بالمخاطر
%١٩,١	%١٨,٧	نسبة الموجودات المخاطرة
%١٢,٥	%١٢,٥	الحد الأدنى المطلوب

[ب]

[أ/ب*١٠٠]

تتضمن قاعدة رأس المال للمجموعة بصورة أساسية على:

(أ) رأس المال فئة ١: والذي يتضمن على أسهم رأس المال وإحتياطيات وأرباح مدورة وحقوق غير مسيطرة والربح للسنة والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

(ب) رأس المال فئة ٢: والذي يتضمن على دين ثانوي مؤهل ومخصصات إضمحلال جماعية.

قامت المجموعة بالالتزام بكافة متطلبات كفاية رأس المال الموضوعية من قبل مصرف البحرين المركزي.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣٢ التغيرات في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التمويلية

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	تغيرات صرف العملات الأجنبية أخرى*	تدفقات نقدية، صافي	١ يناير ٢٠١٧	
٢٧	-	(٢)	٣٧	شهادات إيداع
٢,١٤٨	(٦٧٠)	١١	٤,٢٦٩	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢,١٧٥	(٦٧٠)	٩	٤,٣٠٦	مجموع المطلوبات من الأنشطة التمويلية
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	تغيرات صرف العملات الأجنبية أخرى	تدفقات نقدية، صافي	١ يناير ٢٠١٦	
٣٧	-	(١)	٤١	شهادات إيداع
٤,٢٦٩	-	(٥)	٣,٩٤٣	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٤,٣٠٦	-	(٦)	٣,٩٨٤	مجموع المطلوبات من الأنشطة التمويلية

* تتعلق أخرى بقرض من قبل مساهم رئيسي الذي تم إعادة تجديده بتاريخ الإستحقاق كوديعة لمدة سنتين تستحق في شهر يونيو ٢٠١٩. راجع إيضاح ٢٦.

٣٣ أرقام المقارنة

قامت المجموعة بتعديل عرض قائمتها الموحدة للمركز المالي "لودائع البنوك" و"ودائع العملاء" لعرض أفضل لفئة الودائع. ولذلك، تم إعادة تصنيف ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية المعروضة سابقاً "كودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" في القائمة الموحدة للمركز المالي إلى "ودائع العملاء"، حيث تعتقد الإدارة بأن ذلك يعد ذو صلة أكثر. ولذلك، تم إعادة عرض أرقام المقارنة للسنة السابقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بإعادة تصنيف مبلغ وقدره ١,٠٣٦ مليون دولار أمريكي من "ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" إلى "ودائع العملاء". كما في ١ يناير ٢٠١٦، تم أيضاً إعادة تصنيف مبلغ وقدره ٧٢٩ مليون دولار أمريكي من "ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" إلى "ودائع العملاء".